



# La Via Claudia Augusta in Baviera

---

La historia della Via Claudia Augusta, Storia e cultura,  
Natura e ambiente, Enogastronomia e turismo,  
Informazioni

---

<b>DONAUWÖRTH.....</b>	<b>1</b>
<b>DA DONAUWÖRTH VERSO AUGUSTA.....</b>	<b>3</b>
<b>AUGUSTA</b>	
romana Augusta Vindelicum.....	6
<b>DA AUGUSTA A LANDSBERG.....</b>	<b>9</b>
<b>LANDSBERG AM LECH.....</b>	<b>12</b>
<b>DA LANDSBERG VERSO SCHONGAU.....</b>	<b>14</b>
<b>SCHONGAU romana Esconova.....</b>	<b>16</b>
<b>PEITING.....</b>	<b>19</b>
<b>DA SCHONGAU DAL AUERBERGLAND VERSO FÜSSEN.....</b>	<b>21</b>
<b>FÜSSEN romana Foetes / Foetibus.....</b>	<b>26</b>
<b>SCHWANGAU.....</b>	<b>31</b>

---

Per l'esattezza delle informazioni non è garanzia

Le informazioni correnti sulla ammissione dei prezzi e pernottamento fondi disponibili  
attraverso Internet Links



## DONAUWÖRTH

Donauwörth si trova alla confluenza del Wörnitz con il Danubio. Trattandosi di un territorio estremamente insicuro in epoca romana, il campo militare *Summuntorium* (Burghöfe) fu collocato più a sud su un'altura. La zona di Donauwörth era fondamentale dal punto di vista dei trasporti: qui, infatti, terminava la VIA CLAUDIA AUGUSTA, altre strade conducevano oltre il Danubio in direzione nord e il grande asse ovest-est lungo la sponda sud del Danubio incrociava gli importanti collegamenti nord-sud. Considerando che i Romani facevano già uso dei fiumi come vie di comunicazione, si capisce l'importanza della regione e questa sua funzione di punto nodale di comunicazione ha caratterizzato la città fino ai giorni nostri.

### INFOBOX

#### Ufficio del Turismo di Donauwörth

Rathausgasse 1

D-86609 Donauwörth

Tel.: ++49 (0) 906 – 789-151

Fax.: ++49 (0) 906 – 789-159

e-mail: [tourist-info@donauwoerth.de](mailto:tourist-info@donauwoerth.de)

Internet: [www.donauwoerth.de](http://www.donauwoerth.de)

#### Parcheggi bus a Donauwörth

Neue Obermayerstraße / Weidenweg

Senza limiti di tempo

### INCENTIVES

Visite guidate al Museo Archeologico di Donauwörth per ripercorrere la storia romana della città. Al termine "spuntino romano" cucinato secondo le ricette originali di Apicio.

### IMPORTANTE, DA SAPERE

Nel Museo Archeologico si organizzano anche visite guidate per scolaresche con archeologia sperimentale. Ogni anno in luglio si svolge la manifestazione "Schwäbischwerder Kindertag", una giornata in cui più di mille bambini in

costume storico rappresentano la brillante ma dolorosa storia di Donauwörth.

### SIGHTSEEING

#### Visita della città a piedi

La strada e il fiume, non solo vie di transito per militari e commercianti ma anche passaggio di diverse culture, nel tardo medioevo e all'inizio dell'età moderna hanno fatto di Donauwörth una città importante. Lungo la Reichsstraße, nel centro della vecchia "città imperiale", tra il municipio e la casa dei Fugger si snoda tutta una serie di bellezze: la Stadtkommandantenhaus, la Tanzhaus, la basilica gotica di Nostra Signora, la fontana della città imperiale e, infine, la Casa dell'Ordine Teutonico, una delle più antiche sedi dell'ordine cavalleresco tedesco fondato nel 1197. Qui prestò il suo giuramento sulla bandiera il famoso reggimento "Hoch- und Deutschmeister", prima di partire verso la nota battaglia contro i turchi.

Durata: ca. 1 ½ ore

Visita della città a piedi

Prezzo: € 40.-, fino a 35 persone

Visite guidate regolari 01.05-30.09: da lunedì a venerdì, ore 18.00

Punto di ritrovo: Ufficio del Turismo, Rathausgasse 1

#### Escursione storica sulle tracce dei Romani

Durata e costi da concordare

Contatto: Ufficio del Turismo di Donauwörth (vedi Infobox)

### MUSEI

#### Museo Archeologico

Reichsstraße 34

(Tanzhaus/3° piano)

D-86609 Donauwörth

Tel. +49(0)906 789170

Fax +49(0)906 7

Internet: [www.donauwoerth.de](http://www.donauwoerth.de)

e-mail: [museum@donauwoerth.de](mailto:museum@donauwoerth.de)

Orario di apertura: sabato, domenica e giorni festivi ore 14.00-17.00

Visite guidate: su richiesta, tramite la direzione del museo

Durata: ca. 1 ora, max 25 persone per gruppo  
Ritrovamenti dell'era paleolitica, degli insediamenti celti e dell'epoca romana e alemanna. Reperti particolari: parti di carro romano lavorate artisticamente e terracotte romane. Ricostruzione di un legionario romano con corazza e armi.

### **Museo di storia e cultura locale sull'isola del Ried**

Museumsplatz 2  
D-86609 Donauwörth  
Orario di apertura: maggio-ottobre tutti i giorni, escluso lun. ore 14.00-17.00; novembre-aprile merc./sab./dom. e giorni festivi ore 14.00-17.00  
Visite guidate: su richiesta tramite l'Ufficio del Turismo di Donauwörth  
Arte della pesca, cultura abitativa nel XVIII/XIX secolo, abbigliamento del XIX secolo.

### **ALTRI LUOGHI DI INTERESSE**

**Basilica di Nostra Signora** (stile gotico, in mattone, del XV secolo, interessante tabernacolo)

**Fontana della libera città imperiale con il simbolo araldico di Donauwörth**, l'aquila.

**Casa Fugger** (sede della "Reichspflege", cura di un territorio in diretto possesso dell'Imperatore, da parte dei Fugger a Donauwörth, XVI secolo)

**Complesso conventuale di Santa Croce** (convento benedettino dell'XI secolo, perfetto esempio della "Scuola di Wessobrunn", XVIII secolo)

**Caserna degli Invalidi** (caserna risalente agli inizi del XVIII secolo)

**Museo delle bambole di Käthe Kruse** (museo di Käthe Kruse, famosa artista creatrice di bambole)

**Centro di incontri Werner Egk** (documentazione e opere relative al compositore di Donauwörth Werner Egk)

### **DOVE MANGIARE**

**Tanzhaus-Restaurant**

Reichsstraße 34  
D-86609 Donauwörth  
Tel.: ++49 (0) 906 – 5001  
Fax.: ++49 (0) 906 – 245001  
info@tanzhaus-restaurant.de  
www.tanzhaus-restaurant.de  
Giorno di chiusura: lunedì  
Ristorante nel centro storico con cucina locale, adatto per gruppi

### **Gasthof Goldener Hirsch**

Reichsstraße 44  
D-86609 Donauwörth-Innenstadt  
Tel. ++49(0)906/3124  
Fax ++49(0)906/243124  
info@goldener-hirsch-donauwoerth.de  
www.goldener-hirsch-donauwoerth.de  
Giorno di chiusura: venerdì

### **Biergarten Schweizerhof**

Schweizerhof 1  
D-86609 Donauwörth – Schäfstall  
Tel.: ++ 49 (0) 906 – 1816  
Fax.: ++49 (0) 9099 – 2751  
www.biergarten-schweizerhof.com  
Aperto: mer.-ven. ore 17.00-22.00, sab. ore 16.00-22.00, dom. e giorni festivi ore 10.00-22.00  
Ricchi spuntini con pane fatto in casa, mosto e ortaggi del contadino, domenica e festività stuzzicanti Weißwurst già al mattino. Spazio gioco per bambini.

### **DIREKT VOM ERZEUGER**

#### **Mercato contadino di Donauwörth**

Spitalstraße, Donauwörth  
Ogni sabato da marzo a dicembre  
Ore 08.00-13.00

#### **Mercato settimanale di Donauwörth**

Spitalstraße, Donauwörth  
Ogni mercoledì, tutto l'anno  
Ore 07.00-13.00

### **DOVE DORMIRE**

Elenco completo delle possibilità di pernottamento disponibile presso l'Ufficio del Turismo (vedi Infobox)

### **PARKHOTEL DONAUWÖRTH**

Sternschanzenstraße 1  
D-86609 Donauwörth / Parkstadt

Tel.: ++49 (0) 906 – 706510  
Fax.: ++49 (0) 906 – 7065180  
Internet: [www.parkhotel-donauwoerth.de](http://www.parkhotel-donauwoerth.de)  
e-mail: [info@parkhotel-donauwoerth.de](mailto:info@parkhotel-donauwoerth.de)  
88 letti / 38 doppie / 7 singole 7 suite  
Gruppi su richiesta  
POSTHOTEL TRAUBE (EURO-  
RINGHOTEL)  
Kapelstraße 14 – 16  
D-86609 Donauwörth- Innenstadt  
Tel.: +49 (0) 906 – 706440  
Fax.: +49 (0) 906 – 23390  
Internet: [www.parkhotel-traube.de](http://www.parkhotel-traube.de)  
79 letti / 36 doppie / 7 singole

### **HOTEL DREI KRONEN**

Bahnhofstraße 25  
D-86609 Donauwörth-Innenstadt  
Tel. +49(0)906/706170  
Fax +49(0)906/7061720  
e-mail: [rezeption@hotel3kronen.com](mailto:rezeption@hotel3kronen.com)  
[www.hotel3kronen.com](http://www.hotel3kronen.com)  
46 letti – Doppia/singola

### **HOTEL DONAUWÖRTH HOF –garni-**

Teutonenweg 16  
D-86609 Donauwörth-Nordheim  
Tel. ++49(0)906/5950  
Fax ++49(0)906/5978  
[www.donauwoertherhof.com](http://www.donauwoertherhof.com)  
32 letti – Doppia/singola

## **DA DONAUWÖRTH VERSO AUGUSTA**

Itinerario: Donauwörth – Burghöfe (rom. *Summuntorium/Summunturium*) – Nordendorf – Westendorf – Meitingen – Herbertshofen – Langweid – Gersthofen – Augusta

A sud-est di Donauwörth, dove lo Schmitter raggiunge il Danubio, la riproduzione di una pietra miliare romana segna un capo della VIA CLAUDIA AUGUSTA. Non lontano da qui, in direzione sud, si trova l'azienda agricola "Burghöfe" (oggi privata) che un tempo, con il suo promontorio, offriva una posizione strategica per un accampamento militare. Si trattava di un campo che per circa 400 anni ha garantito sicurezza ai passaggi fluviali e viari in questa zona. Passando per Kloster Holzen, la VIA CLAUDIA AUGUSTA si snoda verso sud e a Meitingen arriva in prossimità del corso odierno del Lech. Sulla strada federale B2 un'altra pietra miliare ne indica il percorso. Tra Meitingen e Gersthofen, nel corso dei secoli, il Lech ha quasi completamente distrutto il fondo stradale della VIA CLAUDIA AUGUSTA, altrimenti molto stabile, che ricompare distintamente nella parte nord di Gersthofen presso il campo di partenza delle mongolfiere, direttamente presso la chiesa parrocchiale di St. Jakobus. Durante i lavori di ristrutturazione della chiesa nel 1854 sono venuti alla luce numerosi reperti romani, tra cui una statuetta, pezzi di figure, un altare in pietra quasi interamente recuperato e molto altro ancora. Soprattutto numerosi riferimenti alla divinità romana Mercurio lasciano pensare che qui ci fosse anticamente un tempio. Proseguendo lungo la VIA CLAUDIA AUGUSTA in direzione sud si arriva esattamente nella frazione di Oberhausen ad Augusta, dove è stato costruito il primo campo militare.

## **INCENTIVES**

Viaggi in mongolfiera

## IMPORTANTE, DA SAPERE

Gersthofen ha una lunga e significativa esperienza nei viaggi in mongolfiera. Una mecca per gli appassionati dell'aria.

### INFOBOX

#### **Municipio di Asbach-Bäumenheim**

Rathausplatz 1  
D-86663 Asbach-Bäumenheim  
Tel.: ++49 (0) 906 – 2969-0  
Fax.: ++49 (0) 906 – 296940

#### **Comune di Mertingen**

Fuggerstraße 5  
D-86650 Mertingen  
Tel.: ++49 (0) 9078 – 9600-0  
Fax.: ++49 (0) 9078 – 9600-20  
e-mail: [gemeinde@mertingen.de](mailto:gemeinde@mertingen.de)  
Internet: [www.mertingen.de](http://www.mertingen.de)

#### **Servizio cultura di Gersthofen**

Bahnhofstraße 2  
D-86368 Gersthofen  
Tel.: ++49 (0) 821 – 2491-0  
Fax.: ++49 (0) 821 – 2491-529  
email: [info@stadt-gersthofen.de](mailto:info@stadt-gersthofen.de)  
Internet: [www.gersthofen.de](http://www.gersthofen.de)

## STAZIONI IPPICHE

**Lichti Ute**, Ellgaufurt, Herrlehof, Tel. ++49 (0) 8273 – 2229, Internet: [www.herrlehof.de](http://www.herrlehof.de)

**Mayr Maximilian**, Rehling, Unterach, Tel. ++49 (0) 8237 – 6103

**Baindl Anita und Roland**, Laugna, Tel. ++49 (0) 8272 – 4235

## ALTRI LUOGHI DI INTERESSE

**Kloster Holzen** (notevole complesso conventuale)

**Thierhaupten** (complesso conventuale, Museo dei mulini con varie ruote)

**Monumento sulla strada romana VIA CLAUDIA AUGUSTA**

## SIGHTSEEING

### **Nordheim – Burghöfe – Kloster Holzen**

Una piccola escursione fino alla pietra miliare alla confluenza dello Schmitter nel Danubio offre l'opportunità di informarsi sul rapporto tra i Romani e i loro vicini germanici, non sempre animati da spirito nemico. Possibilità di fare acquisti in azienda agricola per un pic-nic. Pochi chilometri più a sud una seconda breve escursione porta a Burghöfe, dove si può ancora intuire la presenza di una fortificazione romana. L'escursione si chiude con la visita alla ex abbazia benedettina di Holzen, fondata alla metà del XII secolo. Da un'altura, il complesso conventuale domina tutta la pianura. Le ricche decorazioni interne e la pienezza della luce formano un capolavoro della controriforma cattolica, che in Baviera trova il proprio completamento nello stile barocco. Visita guidata con proprio bus  
Durata: ca. 2½ - 3 ore

**“Gersthofen e dintorni”** (St. Jakobus – VIA CLAUDIA – Museo delle mongolfiere – Gablingen)

La cittadina di Gersthofen si trova pochi chilometri a nord di Augusta. A nord di St. Jakobus inizia uno stretto sentiero che segna abbastanza precisamente il percorso dell'antica VIA CLAUDIA. Oggi è vicino a un campo di partenza per mongolfiere che rende Gersthofen famosa anche oltre i confini della Germania. Successivamente visita del Museo delle mongolfiere di Gersthofen con una collezione unica sul tema della storia dei viaggi in mongolfiera. Un altro gioiello della regione si trova a Gablingen: nel Museo Archeologico ci sono oggetti risalenti dal mesolitico al primo medioevo, da vedere sono i ritrovamenti dell'epoca degli Alemanni, che si insediarono nella regione dopo i Romani, riscrivendo così la storia dell'area prealpina. Visita guidata con proprio bus  
Durata: ca. 3 ore

## MUSEI

### **Museo Civico di Mertingen, fiendale museo**

Hilaria-Lechner-Straße 13  
D-86690 Mertingen  
Tel.: ++49 (0) 9078 – 960012 oder - 270  
Informazioni: direzione del museo  
Orario di apertura: da maggio a ottobre ogni  
prima domenica del mese, ore 13.0-15.00,  
oppure previo accordo  
Il museo offre tra l'altro una collezione  
preistorica e protostorica con interessanti  
oggetti di epoca romana e alemanna.

### **Museo Archeologico di Gablingen**

Grünholder Straße 7  
D-86456 Gablingen  
Orario di apertura: ogni prima domenica del  
mese, ore 10.0-12.00 e ore 14.00-16.00  
Visite guidate da prenotare: tel. +49 (0)  
8230 – 701349, privato: +49 (0) 8230-9943  
Visite guidate ogni domenica alle ore 14.00,  
museo aperto previo accordo  
La gamma degli oggetti esposti spazia dalla  
tomba del neolitico al primo medioevo,  
concludendo così il periodo romano fino al  
400 d.C. circa. Attraverso il museo si può  
seguire lo scorrere temporale dei periodi  
storici.

### **Museo delle mongolfiere di Gersthofen**

Bahnhofstraße 12  
D-86368 Gersthofen  
Tel.: ++49 (0) 821 – 2491-506  
Fax :++ 49 (0) 821 - 2491-509  
[www.ballonmuseum-gersthofen.de](http://www.ballonmuseum-gersthofen.de)  
Orario di apertura: sab., dom. e giorni festivi  
ore 10.00-17.00, mer./ven. ore 13.00-17.00,  
gio. ore 10.00-19.00  
Questo museo unico al mondo offre una  
panoramica nella storia dei viaggi in  
mongolfiera, su cinque piani, nell'antica  
colonna idraulica della città.

## DOVE MANGIARE

### **Landgasthof "Zur Post"**

Di Josef Hartl  
Hauptstraße 1  
D-86456 Gablingen  
Tel.: ++49 (0) 8230 – 7737  
Giorno di chiusura: domenica e lunedì  
Squisita cucina bavarese, Biergarten.  
Alcune stanze (non adatto al pernottamento  
di gruppi).

## DIREKT VOM ERZEUGER

### **Hofladen Hans Link**

Hilaria-Lechner-Str. 42, Mertingen  
(sulla strada principale)  
Tel.: ++49 (0) 9078 – 616  
Fax.: ++ 49 (0) 9078 – 9129906  
Oltre a prodotti dell'agricoltura da  
consumare direttamente si trovano anche  
souvenir culinari, come p.e. la "Spätzle-  
Mehl" per i tipici Spätzle svevi.

### **G. und M. Deisenhofer**

Mühlstraße 10, Meitingen-Herbertshofen  
(dietro la chiesa)  
Tel.: ++49 (0) 8271 – 3546  
Latte, pasta, biscotti al granfarro

### **Alois Kopold**

Augsburger Straße 6, Langweid a. Lech  
Tel.: ++49 (0) 8230 – 4460  
Patate

### **Benedikt Kratzer**

Hauptstraße 19, Gablingen  
Tel.: ++49 (0) 8230 – 7348  
Internet: [www.eishop.de](http://www.eishop.de)  
Uova, liquore all'uovo, pasta, farina

### **Georg Zimmermann**

Angerstraße 3, Gablingen  
Tel.: ++49 (0) 8230 – 1760  
Prodotti affumicati, specialità di carne e  
salsicce

### **Geflügelhof Josef Koller**

Kirchstraße 12, Gersthofen  
Tel.: ++49 (0) 821 – 495287  
Pasta, salsicce in vetro, patate

## DOVE DORMIRE

Elenco completo delle possibilità di  
pernottamento disponibile presso i Comuni  
(vedi Infobox)

### **GASTHOF "NEUE POST"**

Hauptstraße 31, D-86405 Meitingen  
Tel.: ++49 (0) 8271 – 2348  
Fax.: ++49 (0) 8271 – 40625  
e-mail: [info@neue-post-meitingen.de](mailto:info@neue-post-meitingen.de)  
Internet: [www.neue-post-meitingen.de](http://www.neue-post-meitingen.de)  
35 letti / 10 doppie / 6 singole  
Gruppi e mezza pensione: su richiesta

In buona posizione, tra Donauwörth e Augusta vicino alla B2.

### **HOTEL RÖMERSTADT GARNI**

Donauwörther Straße 42, D-86368 Gersthofen

Tel.: ++49 (0) 821 – 24790-0

Fax.: ++49 (0) 821 – 497156

e-mail: [info@hotel-roemerstadt.de](mailto:info@hotel-roemerstadt.de)

Internet: [www.hotel-roemerstadt.de](http://www.hotel-roemerstadt.de)

39 letti / 17 doppie / 5 singole

Gruppi e mezza pensione: su richiesta  
Ristorante italiano.

Situato al limite nord di Gersthofen, è un ottimo punto di partenza per escursioni o giri in bicicletta sulla VIA CLAUDIA AUGUSTA e verso Gablingen.

### **HOTEL VIA CLAUDIA**

Augsburger Straße 130, D-86368

Gersthofen

Tel.: ++49 (0) 821 – 4985-0

Fax.: ++49 (0) 821 – 4985-999

e-mail: [info@hotel-via-claudia.de](mailto:info@hotel-via-claudia.de)

Internet: [www.hotel-via-claudia.de](http://www.hotel-via-claudia.de)

178 letti / 80 doppie / 8 singole

Prezzo / Pernottamento e colazione:  
Gruppi e mezza pensione: su richiesta  
Situato direttamente sulla storica VIA CLAUDIA, comodo per la B2 e per l'autostrada A8.

## **AUGUSTA**

### **romana Augusta Vindelicum**

Un tempo capitale della provincia romana Rezia, si trova su una terrazza strategicamente interessante alla confluenza del Lech con il Wertach, circa 40 chilometri a sud del Danubio. I resti di monumenti romani ci ricordano i suoi duemila anni di storia e dovunque ad Augusta ci si imbatte nella sua origine romana e nelle continue relazioni con l'Italia di oggi attraverso il Tirolo. Ciò si nota soprattutto nel centro città: davanti all'imponente municipio, una volta il primo e più grande edificio laico a nord delle Alpi, l'imperatore romano Augusto su una magnifica fontana ci ricorda i fondatori della città. Lungo la "Kaisermeile" ci sono molte altre attrazioni: il duomo romanico gotico, che si trova nell'area dell'ex insediamento civile romano e contiene la più antica pittura vetraria figurativa della Germania, e, a sud del municipio, la basilica dei SS. Afra e Ulrico. Con S. Afra è documentato quale più antico santuario tedesco. S. Afra trovò la morte come martire nell'ultima persecuzione dei cristiani in epoca tardoromana. Oltre al Museo Romano, che contiene innumerevoli ritrovamenti dalla città e dalla regione, altre visite conducono nel medioevo e nell'era moderna: Palazzo Fugger e Schaezler, la Fuggerei, i luoghi del riformatore Martin Lutero, la casa natale di Leopold Mozart, padre di Wolfgang Amadeus Mozart, la casa natale di Bertolt Brecht e molto altro ancora da gustare nella capitale della Svevia bavarese.

### **INFOBOX**

#### **Regio Augsburg Tourismus GmbH**

Schießgrabenstraße 14

D-86150 Augsburg

Tel.: ++49 (0) 821 – 50207-0

Fax.: ++49 (0) 821 – 50207-45

e-mail: [tourismus@regio-augsburg.de](mailto:tourismus@regio-augsburg.de)

Internet: [www.augsburg-tourismus.de](http://www.augsburg-tourismus.de)

## INCENTIVES:

### Gruppo storico romano "PEDITES SINGULARES"

Contatto:

Jürgen Weber

Talstraße 1

D-86316 Stätzing

Tel.: ++49 (0) 821 – 783194

Esibizione di un gruppo storico romano in uniforme, donne e bambini in abbigliamento tipico, vita da campo, giochi romani, mulino in pietra, cucina, catapulta, tessere, finitura di una maglia di ferro, lavori in cuoio, lancio del giavellotto.

## IMPORTANTE, DA SAPERE

L'8 agosto ad Augusta è giorno festivo.

## SIGHTSEEING

### "2000 anni di Augusta in due ore"

Un classico per tutti coloro che, per la prima volta ad Augusta, vogliono conoscere i suoi duemila anni di storia: municipio rinascimentale, Kapitelhof, Stadtmetzg (Elias Holl), casa Brecht (Bertolt Brecht, nato ad Augusta nel 1898 e ivi cresciuto), città vecchia degli artigiani e canali del Lech, Museo Romano, Maximilianstrasse ("Kaisermeile" con ricche fontane ed edifici borghesi), palazzo Fugger con il Damenhof e la Chiesa di S. Anna.

Visita guidata a piedi (durata ca. 2 ore)

Visita guidata con proprio bus (durata ca. 2 ore)

Visita guidata con bus a noleggio (durata ca. 2 ore)

Visite guidate regolari da aprile a fine ottobre:

ogni giorno alle ore 14.00, punto di incontro: municipio. Da gennaio a marzo e in novembre e dicembre visite guidate regolari ogni sabato alle ore 14.00.

Visite guidate regolari con bus da aprile a fine ottobre:

Gio. - sab. alle ore 10.00 dal municipio.

### "In visita dall'imperatore Augusto"

Questo itinerario attraversa i più importanti punti della storia romana della città di Augusta: ritrovamenti romani al Duomo e lo scavo della più antica chiesa di Augusta,

visita della fontana di Augusto, reperti romani al Museo Romano, la chiesa cattolica di S. Ulrico con la tomba di S. Afra, che come martire cristiana fu messa al rogo lungo il Lech.

Visita guidata a piedi (durata ca. 2 ore)

Visita guidata con proprio bus (durata ca. 2 ore)

Visita guidata con bus a noleggio (durata ca. 2 ore)

Disponibilità: mar. – dom. / Ingresso: Museo Romano, gruppo da 10 persone

## MUSEI

### Museo Romano

Dominikanergasse 15, D-86150 Augsburg

Tel.: ++49 (0) 821 – 324-4134 o. 4131

Fax.: ++49 (0) 821 – 324-4133

Internet: [www.roemisches-museum.de](http://www.roemisches-museum.de)

Orario di apertura: mar. ore 10.00 – 20.00, mer. – dom. ore 10.00-17.00

Ogni prima domenica del mese: ingresso gratuito

L'esposizione di pietre nel Museo Romano di Augusta è tra le più importanti della Germania meridionale. Già nella zona dell'ingresso dell'ex chiesa domenicana si incontrano enormi pigne in pietra - la pigna si ritrova ancora oggi nello stemma della città (simbolo di fertilità/immortalità). I reperti archeologici degli scavi sono disposti nelle cappelle laterali a sinistra e a destra e nella navata principale. Nelle prime cappelle si vedono ritrovamenti preistorici del paleolitico e neolitico e un tumulo della prima età del ferro. Ci sono poi articoli d'uso comune e monete provenienti dal campo dei legionari romani e altri oggetti che testimoniano come i Romani vissero ad *Augusta Vindelicum*. Infine, il tempo degli Alemanni, che seguirono i Romani. Particolarmente interessanti sono la testa di cavallo dorata ritrovata sulle rive del Wertach ad Augusta e facente parte della statua in bronzo di un cavaliere e la tomba a pilastri alta 4,5 metri in marmo di Treuchtlinger (III secolo).

## ALTRI LUOGHI DI INTERESSE

**Basilica dei SS. Ulrico e Afra:** sarcofago romano in pietra della martire cristiana Afra.

**Casa di Peutinger**, cortile interno: 4 lapidi romane, 1 rilievo funerario romano (Peutingerstraße, a sud di Fronhof)

**Fronhof** nei pressi del duomo: museo all'aperto "mura romane" e pianta dell'antica Chiesa di S. Giovanni (ca. 960)

**"Bei den Sieben Kindeln"**, rilievo (tomba inferiore): probabilmente lato di un sarcofago romano

## DIRETTAMENTE DAL PRODUTTORE

### **Mercato cittadino di Augusta**

Orario di apertura: lun. - ven. ore 07.00-18.00, sab. ore 07.00-14.00

Il mercato cittadino offre, oltre alle bancarelle fisse con frutta e verdura, fiori, pesce, carne e salsicce, pollame, formaggi, ecc., anche numerosi chioschi che propongono dal "Semmel" svevo imbottito fino a piatti caldi soprattutto per l'orario di pranzo. Anche una trattoria con Biergarten offre piatti tipici svevi. Particolarmente interessante è il mercato contadino, dove gli agricoltori della zona vendono i loro prodotti appena raccolti.

### **Alois Höfle**

Bobinger Straße 54 a, Augsburg-Inningen  
Uova, pollame, spuntini

## DOVE MANGIARE

### **Gasthausbrauerei König von Flandern**

Karolinenstraße 12  
D-86150 Augsburg  
Tel: ++49 (0) 821 – 158050  
Fax.: ++49 (0) 821 – 314287  
Giorno di chiusura: nessuno

Situato in zona centrale tra il duomo e il municipio, è adatto per chi ha tanta fame, per chi ha poca fame e per chi ha voglia di birra. Propria birreria all'interno del ristorante.

### **Gaststätte Bauerntanz**

Bauerntanzgässchen 1, D-86150 Augsburg  
Tel.: ++49 (0) 821 – 153644  
Fax.: ++49 (0) 821 – 37338  
Giorno di chiusura: nessuno  
Specialità sveve nel centro della città vecchia.

### **Gaststätte Fuggereistuben**

Jakoberstraße 26, D-86152 Augsburg

Tel.: ++49 (0) 821 – 30870

Fax.: ++49 (0) 821 – 159023

Internet: [www.fuggerei-stube.de](http://www.fuggerei-stube.de)

e-mail: [info@fuggerei-stube.de](mailto:info@fuggerei-stube.de)

Giorno di chiusura: lunedì

Cucina bavarese. Direttamente nella

Fuggerei, buono per gruppi prima o dopo la visita guidata della città.

## DOVE DORMIRE

Elenco completo delle possibilità di pernottamento disponibile presso Regio Augsburg Tourismus GmbH (vedi Infobox).  
Novità: prenotare online su [www.augsburg-tourismus.de](http://www.augsburg-tourismus.de)

### **DORINT Hotel an der Kongresshalle**

Augsburg

Imhofstraße 12

D-86159 Augsburg

Tel.: ++49 (0) 821 – 5974-0

Fax.: ++49 (0) 821 – 5974-100

e-mail: [info.augsburg@dorint.com](mailto:info.augsburg@dorint.com)

Internet: [www.dorint.com/augsburg](http://www.dorint.com/augsburg)

315 letti / 125 doppie / 32 singole

Nuovo hotel al limitare del centro storico, adatto per gruppi, buon collegamento viario con bus e comunque in posizione tranquilla (sul Wittelsbacher Park).

### **INTERCITY HOTEL**

Halderstraße 29

D-86150 Augsburg

Tel.: ++49 (0) 821 – 5039-0

Fax.: ++49 (0) 821 – 5039-999

e-mail: [augsburg@intercityhotel.de](mailto:augsburg@intercityhotel.de)

Internet: [www.intercityhotel.de](http://www.intercityhotel.de)

240 letti

Questo hotel direttamente alla stazione ferroviaria di Augusta è particolarmente indicato per piccoli gruppi che arrivano in treno o che viaggiano con il Touring-Bus sulla "Romantische Straße". Collegamento con l'aeroporto di Augusta.

### **HOTEL IBIS BEIM KÖNIGSPLATZ**

Hermanstraße 25

D-86150 Augsburg

Tel.: ++49 (0) 821 – 5031-0

Fax.: ++49 (0) 821 – 5031-300

e-mail: [h1092@accor.com](mailto:h1092@accor.com)

Internet: [www.ibishotel.com](http://www.ibishotel.com)

210 letti / 104 stanze / 26 doppie / 78  
singole

Situato in posizione centrale, permette di raggiungere a piedi tutte le mete nel centro storico. Possibilità di visite guidate dall'hotel.

## **DA AUGUSTA A LANDSBERG**

Itinerario: Augusta – Königsbrunn – Oberottmarshausen – Kleinaitingen – Graben – Untermeitingen – Obermeitingen – Hurlach – Igling – Landsberg

Lungo la VIA CLAUDIA AUGUSTA a sud di Augusta si trova il più lungo tratto di una strada romana conservato in Germania. Qui c'è quindi un'ottima opportunità per approfondire il tema della costruzione di strade romane, della tecnica delle comunicazioni e della sicurezza e cura dei collegamenti viari. A sud del ristorante "Topkapi" (ex "Neuhaus") ci sono ben riconoscibili tracce di argine nel terreno, il tratto successivo è per la gran parte conservato e percorribile in bicicletta. Inoltre il "Lechfeld", come è chiamata l'ampia pianura lungo il Lech (rom.: *Licias*) a sud di Augusta, è lo scenario della morte per martirio di Santa Afra (vedi Augusta) e della famosa battaglia sul Lech contro gli ungheresi del 955. Königsbrunn offre un piccolo Museo Archeologico e gli scavi di un mitreo, Graben più a sud è il luogo di origine della ricca famiglia dei Fugger, che ci riporta alla mente le grandi vie commerciali dell'antichità. Una puntata al santuario "Maria Hilf auf dem Lechfeld" a Klosterlechfeld ci mostra nella propria storia costruttiva nuovamente i continui rapporti tra l'area prealpina bavarese e l'Italia. Nobili castelli, collegati con i grandi nomi della storia della città di Augusta, accompagnano il percorso fino a Landsberg.

### **INCENTIVES:**

#### **Golfclub Schloss Igling e.V.:**

9-Loch-Platz direttamente sulla VIA CLAUDIA AUGUSTA.

### **IMPORTANTE, DA SAPERE**

La VIA CLAUDIA AUGUSTA a sud di Oberottmarshausen viene tagliata da un tratto di ferrovia. Non c'è un passaggio a livello ufficiale! Non condurre biciclette o pedoni sui binari.

## INFOBOX

### Ufficio cultura di Königsbrunn

Marktplatz 9  
D-86343 Königsbrunn  
Tel.: ++49 (0) 8231 – 606260  
Fax.: ++49 (0) 8231 – 606261  
e-mail: kulturbuero@koenigsbrunn.de  
Internet: www.koenigsbrunn.de

### Municipio di Oberottmarshausen

Kirchplatz 1  
D-86507 Oberottmarshausen  
Tel.: ++49 (0) 8231 – 2700  
Fax.: ++49 (0) 8231 - 33248  
e-mail: info-  
oberottmarshausen@oberottmarshausen.de  
Internet: www.oberottmarshausen.de

### Comune di Graben

Rathausplatz 1  
D-86836 Graben, Lechfeld  
Tel.: ++49 (0) 8232 – 9621-0  
Fax.: ++49 (0) 8232 – 9621 - 38  
e-mail: rathaus@graben.de  
Internet: www.graben.de

### Comune di Untermeitingen

D-86836 Untermeitingen  
Tel.: ++49 (0) 8232 – 500 - 950  
Fax.: ++49 (0) 8232 – 500 - 9570  
e-mail: info@lechfeld.de und  
rathaus@lechfeld.de  
Internet: www.untermeitingen.de und  
www.lechfeld.de

### Comune di Obermeitingen

- Servizio informazioni -  
D-86836 Obermeitingen  
Tel.: ++49 (0) 8232 – 2330  
Fax.: ++49 (0) 8232 – 2846  
e-mail: info@obermeitingen.de  
Internet: www.obermeitingen.de

## SIGHTSEEING

Itinerario attraverso Königsbrunn  
Non può mancare una visita al Museo Archeologico, dove oltre ai reperti d'epoca romana è documentata anche tutta l'archeologia della regione. Nell'area di Königsbrunn, oltre al mitreo sono stati

localizzati e riportati alla luce una villa rustica, annesse tombe a incenerazione, edifici in legno recintati e una propria strada di accesso alla fattoria romana. Segue la passeggiata verso la chiesa cattolica di S. Ulrico e davanti alle "Königstherme", un moderno stabilimento con terme e piscine, fino alla zona archeologica del mitreo presso l'odierno cimitero. I gruppi con proprio bus possono arrivare anche fino al Topkapi Restaurant Neuhaus (ristorante turco), all'inizio della VIA CLAUDIA AUGUSTA oggi visibile.

Visita a piedi (durata ca. 1 ½ ora):  
Visita guidata con proprio bus (durata ca. 1 ½ ore):

Topkapi Restaurant Neuhaus  
Landsberger Str. 58  
Tel.: +49 (0) 8231 - 88026

## ALTRI LUOGHI DI INTERESSE

**Lechfeldmuseum** (Königsbrunn; oggetti dell'uso quotidiano)

**Mitreo** (Königsbrunn; attuali scavi di un insediamento romano con mitreo circa 500 metri a ovest della VIA CLAUDIA AUGUSTA)

### Chiesa parrocchiale di S. Ulrico

(Königsbrunn; sul soffitto: dipinto della battaglia sul Lech di Ferdinand Wagner)  
Crocevia Landsberger Straße/Bobinger Straße (Gasthaus Neuhaus; incrocio della

**VIA CLAUDIA AUGUSTA** con l'allora strada vescovile)

**"Fugger-Linde"** e lapide commemorativa a Graben

**Santuario "Maria Hilf auf dem Lechfeld"**

## MUSEI

### Museo Archeologico di Königsbrunn

Marktplatz 7 (nel municipio)  
D-86343 Königsbrunn  
Orario di apertura: ogni terza domenica del mese, ore 10.00-12.00, chiuso in agosto  
Ingresso libero  
Visite guidate: dalle ore 10.00-11.00; gruppi previo accordo.

Contatto:

Ufficio cultura di Königsbrunn  
Marktplatz 9  
D-86343 Königsbrunn  
Tel.: ++49 (0) 8231 – 606260  
Fax.: ++49 (0) 8231 – 606261  
e-mail: [kulturbuero@koenigsbrunn.de](mailto:kulturbuero@koenigsbrunn.de)  
Internet: [www.koenigsbrunn.de](http://www.koenigsbrunn.de)  
Ritrovamenti dal tardo neolitico fino all'età  
moderna a Königsbrunn e nel territorio a  
sud di Augusta.

## DOVE MANGIARE

### Minotel Schempp

Hochstraße 74  
D-86399 Bobingen  
Tel.: ++49 (0) 8234 – 999-0  
Fax.: ++ 49 (0) 8234 – 999-299  
e-mail: [welcome@hotel-schempp.de](mailto:welcome@hotel-schempp.de)  
Internet: [www.hotel-schempp.de](http://www.hotel-schempp.de)  
Giorno di chiusura: nessuno  
Specialità sveve e mediterranee

### Beim Metzgerwirt

- Ristorante e macelleria -  
Poststraße 10  
D-86857 Hurlach  
Tel.: ++ 49 (0) 8248 – 7676  
Fax.: ++ 49 (0) 8248 – 253  
Giorno di chiusura: nessuno  
Ospitalità moderna ma tipica bavarese, con  
grande Biergarten e proposte di leccornie  
bavaresi. Molto adatto per gruppi.

## DIRETTAMENTE DAL PRODUTTORE

### Frischhof Erwin Frisch

Landsberger Straße 57 a, Königsbrunn  
Direttamente presso la Cappella di S.  
Nepomuceno (incrocio VIA CLAUDIA / B17)  
all'estremità sud di Königsbrunn).  
Tel.: ++ 49 (0) 8231 – 4890  
Spuntino in fattoria secondo l'usanza  
bavarese, con annessa bottega.

### Kugelmann's Hofladen

Flurstraße 46, Bobingen  
Tel.: ++49 (0) 8234 – 41138  
Fax.: ++49 (0) 8234 – 41146  
Orario di apertura: solo ven.+sab., mer.+gio.  
previo accordo  
Salsiccia e formaggio bavaresi, vari prodotti  
fatti in casa, piccola stube per merende.

### Ölmühle Hartmann

Lindenzfeldweg 12, Diedorf/Biburg  
Tel.: ++49 (0) 821 – 483144  
Fax.: ++ 49 (0) 821 – 4865373  
Olio di semi di zucca, girasole e colza

## DOVE DORMIRE

Elenco completo delle possibilità di  
pernottamento disponibile presso i Comuni  
(vedi Infobox)

### MINOTEL SCHEMPP

Hochstraße 74  
D-86399 Bobingen  
Tel.: ++49 (0) 8234 – 999-0  
Fax.: ++49 (0) 8234 – 999-299  
e-mail: [welcome@hotel-schempp.de](mailto:welcome@hotel-schempp.de)  
Internet: [www.hotel-schempp.de](http://www.hotel-schempp.de)  
120 letti / 55 stanze

### HOTEL ZELLER

Bgm.-Wohlfahrt-Straße 78  
D-86343 Königsbrunn  
Tel.: ++49 (0) 8231 – 996-0  
Fax.: ++ 49 (0) 8231 – 996-222  
e-mail: [hotelzeller@hotelzeller.de](mailto:hotelzeller@hotelzeller.de)  
Internet: [www.hotelzeller.de](http://www.hotelzeller.de)  
150 letti / 48 doppie / 24 singole / 1 suite  
junior

### HOTEL ARKADENHOF

Rathausstraße 2  
D-86343 Königsbrunn  
Tel.: ++49 (0) 8231 – 96830  
Fax.: ++ 49 (0) 8231 – 86020  
e-mail: [hotelarkadenhof@t-online.de](mailto:hotelarkadenhof@t-online.de)  
Internet: [www.arkadenhof.de](http://www.arkadenhof.de)  
110 letti / 55 doppie

### HOTEL UNTERE MÜHLE

D-86853 Schwabmühlhausen  
Tel.: ++49 (0) 8248 – 121-0  
Fax.: ++ 49 (0) 8248 – 7279  
e-mail: [info@unteremuehle.de](mailto:info@unteremuehle.de)  
Internet: [www.unteremuehle.de](http://www.unteremuehle.de)  
60 letti / 19 doppie / 15 singole  
Ideale hotel in zona tranquilla, 4 km a ovest  
della VIA CLAUDIA AUGUSTA, con piscina  
coperta e sale attrezzate per riunioni e  
seminari.

## LANDSBERG AM LECH

Nonostante lo Schlossberg offrì una certa protezione dalle acque impetuose del Lech, alla Landsberg odierna non corrispondeva nessun insediamento militare o civile. I Romani, infatti, per motivi tecnici preferirono costruire la VIA CLAUDIA AUGUSTA sulla elevata terrazza sicura a ovest del Lech, dove è sorto l'insediamento corrispondente alla strada. Landsberg ha comunque un importante legame con la VIA CLAUDIA AUGUSTA e nacque in seguito a un passaggio fluviale realizzato da Enrico il Leone, che fondò la via del sale da Monaco attraverso Landsberg fino al Lago di Costanza e alla Svizzera. In quel tempo cominciò il fiorire della città ed è chiaro come una strada, sia essa romana, medievale o moderna, ha un impatto sul commercio e sulla cultura. Il sale era già in epoca romana un bene commerciale ambito, è infatti un elisir di vita che solo in tempi moderni è diventato una presenza scontata.

### INFOBOX

#### Informazioni turistiche

Hauptplatz 152  
D-86896 Landsberg  
Tel.: ++49 (0) 8191 – 128246  
Fax.: ++49 (0) 8191 – 128160  
e-mail: [info@landsberg.de](mailto:info@landsberg.de)  
Internet: [www.landsberg.de](http://www.landsberg.de)

## ALTRI LUOGHI DI INTERESSE

**Museo Herkomer e „Torre della Madre“**  
(opere e atelier del pittore Hubert Herkomer, un contemporaneo di Lenbach)

**Chiesa della Santa Croce** (chiesa gesuita sul “monte santo” con affreschi interessanti)

**Sbarramento sul Lech** (briglie di trattenuta a quattro gradini nel Lech)

**Mura della città** (del XV secolo)

**Bayertor** (una delle più belle porte gotiche della Germania meridionale)

**Museo storico della scarpa** (18 bacheche di moda calzaturiera degli ultimi otto secoli, necessaria prenotazione)

**Municipio storico** con stucchi di Dominikus Zimmermann

## SIGHTSEEING

### Visita guidata a piedi

Un itinerario in città tocca le più importanti bellezze di Landsberg, tra cui il municipio storico con la facciata in stucco di Dominikus Zimmermann, i magazzini del sale del XIV secolo e il grande deposito di sale della città, passando per porte e torri medievali fino alla Bayertor, la più bella porta gotica della Germania meridionale risalente al 1425. Merita particolare attenzione la chiesa parrocchiale di Mariä Himmelfahrt nel centro città, con una delle più belle serie di vetrate dipinte del XV/XVI secolo e l'altare maggiore di Dominikus Zimmermann, sul quale si vede una famosa Madonna gotica (1437) del famoso scultore di Ulma Hans Multscher.

(Durata: ca. 1½ - 2 ore)

Visita della città a piedi:

Visita della città con mezzo di trasporto: non possibile

Visite guidate regolari maggio-ottobre: ogni mercoledì e domenica ore 14.30

Punto di incontro: fontana Marienbrunnen

## INCENTIVES:

Visite guidate con guide locali in costume storico con accoglienza musicale e degustazioni

## IMPORTANTE, DA SAPERE

Landsberg è un buon punto di partenza per escursioni sull'Ammersee, a Monaco e ai Königsschlösser, castelli reali nelle alpi.

## MUSEI

### Nuovo Museo Civico

Von-Helfenstein-Gasse 426  
D-86899 Landsberg  
Tel.: ++49 (0) 8191 – 942326

Fax.: ++49 (0) 8191 – 942327  
Orario di apertura: ogni giorno ore 14.00-17.00, chiuso lunedì e nei mesi di febbraio e marzo. Per gruppi anche fuori orario previa prenotazione.

Visite guidate: su richiesta  
Evoluzione della storia della città con quadri, oggetti e prodotti di artigianato.  
Reperti preistorici, di epoca romana e degli anni della conquista germanica.

#### **Museo Herkomer**

am Mutterturm  
Von-Kühlmann-Str. 2  
D-86899 Landsberg  
Per contatto e orari di apertura vedi nuovo Museo Civico.

#### **DOVE MANGIARE**

##### **Gasthof Post**

Ellighofer Straße 2  
D-86899 Landsberg  
(Stadtteil Erpfting)  
Tel.: +49 (0) 8191 – 2583  
Bel Biergarten, adatto per gruppi, direttamente sulla VIA CLAUDIA.

##### **Gasthaus Sonne**

Hauptstraße 51  
D-86899 Landsberg  
(Stadtteil Erpfting)  
Tel.: +49 (0) 8191 – 921472  
Specialità bavaresi, bel Biergarten, direttamente sulla VIA CLAUDIA.

#### **DIRETTAMENTE DAL PRODUTTORE**

##### **Mercato contadino di Landsberg**

auf dem Hellmair-Platz  
ogni giovedì, ore 15.00-18.30

##### **Klostergut Landsberg**

(Tenuta del convento delle domenicane)  
Münchner Straße 11, Landsberg  
Tel.: +49 (0) 8191 – 5027  
Ortaggi di stagione

##### **Walter Barth**

Ulmenstraße 46, Landsberg  
Tel.: ++49 (0) 8191 – 5510  
Miele

##### **Manfred Moser**

Sandau 5, Landsberg  
Tel.: ++49 (0) 8191 – 50642  
Trote, salmerini, trote salmonate

##### **Macelleria Moser**

Ludwigstraße 158, Landsberg  
Tel.: ++49 (0) 8191 – 427826  
Fax.: ++49 (0) 8191 – 427828  
Specialità salsicce bavaresi, anche in lattina da portare via

#### **DOVE DORMIRE**

Elenco completo delle possibilità di pernottamento disponibile presso l'ufficio turistico (vedi Infobox)

##### **HOTEL MERCURE LANDSBERG**

Graf-Zeppelin-Straße 6  
D-86896 Landsberg  
Tel.: ++49 (0) 8191 – 9290-0  
Fax.: ++49 (0) 8191 – 9290-444  
216 letti  
Direttamente all'incrocio strada federale B17 / autostrada A96 (raccordo autostradale Landsberg-Nord). Buona posizione per pernottamenti di passaggio.

##### **HOTEL GOGGL**

Herkomerstraße 19/20  
D-86896 Landsberg  
Tel.: ++49 (0) 8191 – 324-0  
Fax.: ++49 (0) 8191 – 324-100  
120 letti  
Posizione centrale, tutte le attrazioni cittadine sono raggiungibili a piedi

##### **LANDHOTEL ENDHARD**

Erpftinger Str. 19  
D-86899 Landsberg  
Tel.: ++49 (0) 8191 – 9293-0  
Fax.: ++49 (0) 8191 – 32346  
60 letti

##### **HOTEL-RESTAURANT LANDSBERGER HOF**

Weilheimer Straße 50  
D-86896 Landsberg  
Tel.: ++49 (0) 8191 – 3202-0  
Fax.: ++49 (0) 8191 – 3202-100  
69 letti  
Posizione centrale, tutte le attrazioni cittadine sono raggiungibili a piedi

## DA LANDSBERG VERSO SCHONGAU

Itinerario: Landsberg – Erpfting – Unterdießen – Fuchstal-Asch – Fuchstal-Leeder – Denklingen – Epfach (rom. *Abodiacum*) – Hohenfurch – Altstadt – Schongau

Si lascia la altrimenti diritta VIA CLAUDIA AUGUSTA presso Denklingen in direzione est: il motivo di questo cambio di direzione è Epfach, l'importante stazione dove la strada di lunga percorrenza tra Kempten e Salisburgo incrociava la VIA CLAUDIA AUGUSTA, per cui nella zona di Denklingen ci sono alcune attrazioni connesse con la VIA CLAUDIA. Il Lorenzberg e l'ansa del Lech mostrano in maniera esemplare perché proprio questo territorio sia stato scelto per il passaggio del fiume e per erigere una stazione militare, con un relativo insediamento civile durato circa 400 anni. Un piccolo museo nella caserma dei vigili del fuoco di Epfach mostra con tabelle cronologiche, testi e modelli l'aspetto e la storia della romana *Abodiacum*. Anche il centro storico è collegato dal punto di vista storico e culturale alla VIA CLAUDIA AUGUSTA: la basilica romanica di S. Michele dimostra in modo impressionante come le grandi vie di commercio e di viaggio da sempre hanno influenzato la storia degli insediamenti umani e dell'edilizia.

## ALTRI LUOGHI DI INTERESSE

"Via Salina" (Denklingen; sulla strada tra Denklingen e Dienhausen "Cultura in fiore", riproduzione di una torre di guardia romana e interessante "Walderlebnispfad", sentiero eventi nel bosco).

Lorenzberg (Epfach; con la Lorenz-Kapelle) S. Michele (città vecchia; una delle basiliche meglio conservate e più belle della Baviera)

## INCENTIVES

Il Landgasthof Hohenwart dispone di una sala conferenze per 50 persone con allestimenti tecnici.

## IMPORTANTE, DA SAPERE

**La cascina "Römerkessel"** sulla strada federale B17 (Höhe Fuchstal/Asch) non ha nessun collegamento storico con la romana VIA CLAUDIA AUGUSTA.

## MUSEI

### Museo Abodiacum

Hauptstraße

D-86920 Epfach

Orario di apertura:

tutti il giorno (chiuso solo la notte)

Ingresso libero (gradita offerta)

Visite guidate: nessuna, ci sono però buoni testi che illustrano gli oggetti esposti.

Contatto:

Klaus Fischer

Neuteilweg 17

D-86899 Landsberg

## STATIONE IPPICHE

### Landgasthof Hohenwart mit

Wanderreitstation Frühbeis,

Tel. ++49 (0) 8243 – 1615

### Herr Markus, Altstadt,

Tel. ++49 (0) 8861 – 3604

### Kleinhans Josef und Rita,

Langenfeld-Oberostendorf,

Tel. ++49 (0) 8243 – 2391

### Riedle Renate, Apfeldorf,

Tel. ++49 (0) 8869 – 1815

## DOVE MANGIARE

### Gasthaus Sonne

Sonnenbichl 1

D-86820 Epfach

Tel: ++49 (0) 8869 – 911081

Fax: ++49 (0) 8869 – 911082

Grande sala, accogliente stube, Biergarten, raffinata cucina bavarese

### Gasthof Römerkessel

Römerkessel 1

D-86925 Fuchstal bei Landsberg a. Lech

Tel.: ++49 (0) 8243 – 556

Fax.: ++49 (0) 8243 – 556

Direttamente sulla strada federale B17,  
cucina bavarese.

#### **Forellenstuben**

Welden 4  
D-86925 Fuchstal bei Landsberg a. Lech  
Tel.: ++49 (0) 8243 – 2247  
Giorno di chiusura: martedì e mercoledì  
Piatti a base di trota di vario tipo, pesci da  
proprio allevamento.

#### **Gasthof Seerose**

Welden 24  
D-86925 Fuchstal bei Landsberg a. Lech  
Tel.: ++49 (0) 8243 – 961270  
Fax.: ++49 (0) 8243 – 961270

#### **Gaststätte Lechblick**

D-86925 Fuchstal bei Landsberg a. Lech  
Tel.: ++49 (0) 8243 – 2282  
Fax.: ++49 (0) 8243 – 3669  
Giorno di chiusura: nessuno  
Direttamente sulla strada federale B17,  
cucina bavarese.

#### **Landgasthof Hotel Hohenwart**

D-86925 Fuchstal bei Landsberg a. Lech  
Tel.: ++49 (0) 8243 – 2231 oder 3231  
Fax.: ++49 (0) 8243 – 2673  
Internet: [www.Landgasthof-Hohenwart.de](http://www.Landgasthof-Hohenwart.de)  
Giorno di chiusura: nessuno  
Direttamente sulla strada federale B17,  
cucina bavarese.

### **DIRETTAMENTE DAL PRODUTTORE**

#### **Franz und Maria Federl**

Fuchstalstraße 14, Ellighofen  
Tel.: ++49 (0) 8246 – 379  
Oche

#### **Forellenstuben**

Welden 4, Fuchstal b. Landsberg am Lech  
Tel.: ++49 (0) 8243 – 2247  
Trote della Lechtal

#### **Fischräucherei Klaus Schießl**

Am Anger 3, Fuchstal b. Landsberg am  
Lech  
(Denklingen)  
Tel.: ++49 (0) 8243 – 1212  
Vari tipi di pesce affumicato, "trota della  
Lechtal"

#### **Bachbauernhof Michael Dinkel**

(Bioland)  
Lechsberg 1, Fuchstal b. Landsberg am  
Lech  
Tel.: ++49 (0) 8243 – 960320  
Ortaggi, pane, pasticceria

#### **Geflügelhof Burchkardt,**

Inh. Mayer  
Fuchstal bei Landsberg am Lech (Asch)  
Tel.: ++49 (0) 8243 – 1840  
Salsicce di tacchino, pollame, uova

#### **Pescicoltura Dieter Wagner**

Welden 1, Fuchstal b. Landsberg am Lech  
Tel.: ++49 (0) 8243 – 3125  
Trote della Lechtal, salmerini, prodotti  
affumicati

#### **Pescicoltura Reiner Kießling**

Welden, Fuchstal bei Landsberg a. Lech  
Tel.: ++49 (0) 8243 – 620  
Salmerini, trote della Lechtal

#### **Pescicoltura Auf Leeder**

Wildbad 4, Fuchstal b. Landsberg am Lech  
Tel.: ++49 (0) 8243 – 3766  
Trote della Lechtal, prodotti affumicati

### **DOVE DORMIRE**

Elenco completo delle possibilità di  
pernottamento disponibile presso l'ufficio  
turistico (vedi Infobox)

#### **HOTEL-GASTHOF NEGELE**

Hauptplatz 2  
D-86978 Hohenfurch / Pfaffenwinkel  
Tel.: ++49 (0) 8861 – 90800-0  
Fax.: ++49 (0) 8861 – 90800-480  
56 letti / 22 doppie / 1 singola

#### **LANDGASTHOF RÖMERKESSEL**

Römerkessel 1  
D-86925 Fuchstal  
Tel.: ++49 (0) 8243 – 556  
Fax.: ++49 (0) 8243 – 556  
30 letti

#### **LANDGASTHOF HOHENWART**

Hohenwart 1  
D-86925 Fuchstal  
Tel.: ++49 (0) 8243 – 2231  
Fax.: ++49 (0) 8243 – 2673  
Internet: [www.Landgasthof-Hohenwart.de](http://www.Landgasthof-Hohenwart.de)

30 letti / 14 doppie / 2 singole  
Prezzo / Pernottamento e colazione  
Doppia da € 60,- / singola da € 43,-

## **SCHONGAU romana Esconova**

Il reperto più interessante degli scavi della vicina *villa rustica* si può ammirare nel Museo Civico di Schongau: una tavoletta scritta, risalente al I secolo e definita "Peitinger Liebeszauber", oltre ad altri ritrovamenti e uno sguardo generale sull'insediamento dei Romani nella regione. Il tratto originale della VIA CLAUDIA AUGUSTA, che da Hohenfurch attraverso Schwabniederhofen e Altenstadt porta a Burggen, è visibile sulla pista ciclabile verso Burggen. Ad Altenstadt, l'originario insediamento di Schongau, i Romani eressero un accampamento rialzato fortificato sul Burglachberg. La basilica romanica di S. Michele risalente al XII secolo accoglie il "Großen Gott von Altenstadt", una fonte battesimale romanica e affreschi romanici e gotici. In questo periodo avviene la colonizzazione della vicina altura Lechumlaufberg con la costruzione delle mura cittadine, che con i suoi cammini di ronda sono percorribili ancora oggi. La nuova *Oppidum* Schongau ottiene i diritti di città, il diritto di battere moneta e lo stemma con l'aquila e come importante punto commerciale della via che collega Venezia ad Augusta vive una significativa crescita economica testimoniata anche dalla costruzione della gotica Ballenhaus, magazzino per le merci. Interessante è anche la chiesa parrocchiale cittadina barocca di Mariae Himmelfahrt dell'architetto della Chiesa di Wies, Dominikus Zimmermann, e la Heiliggeist-Spalkirche. Decorazioni speciali si ritrovano anche a Hohenfurch con la chiesa parrocchiale barocca di Maria Himmelfahrt e la gotica Ursulakapelle.

## **INCENTIVES**

Visita con guida locale in costume storico. Tour di mezza giornata o di un giorno attraverso il Pfaffenwinkel storico artistico, visite guidate speciali „Zu Gast bei den Ratsherrn zu Schongau“, „Die Karmeliten in Schongau“ e „Thürme und Thore der Churfürstlich Bayrisch Gränz Stadt Schongau“.

## INFOBOX

### Informazioni turistiche Schongau

Münzstraße 1-3  
D-86956 Schongau  
Tel.: ++49 (0) 8861 – 214-181  
Fax.: ++49 (0) 8861 – 214-881  
e-mail: [touristinfo@schongau.de](mailto:touristinfo@schongau.de)  
Internet: [www.schongau.de](http://www.schongau.de)

### Consorzio turistico Pfaffenwinkel

Bauerngasse 5  
D-86956 Schongau  
Tel.: ++49 (0) 8861 – 7773  
Fax.: ++49 (0) 8861 – 200678  
e-mail: [info@pfaffen-winkel.de](mailto:info@pfaffen-winkel.de)  
Internet: [www.pfaffen-winkel.de](http://www.pfaffen-winkel.de)

### Parcheggio bus

Marienplatz e Lechuferstraße

## IMPORTANTE, DA SAPERE

La zona prealpina bavarese tra Lech e Loisach è chiamata "Pfaffenwinkel". Il motivo: 159 chiese e ogni tipo di convento.

## SIGHTSEEING

### La Schongau artistica

Con una piacevole passeggiata si conoscono molte cose della città e del suo patrimonio edilizio, ma anche aneddoti dal medioevo. Essendo stata una delle residenze dei Wittelsbach, la città ha vissuto una fioritura economica con la nascita anche della gotica Ballenhaus e dell'allora castello. Nel camminare si scorgono interessanti scorci delle vecchie mura. Una puntata al Museo Civico e alla chiesa parrocchiale barocca di Mariä Himmelfahrt non possono mancare nella visita alla scoperta di Schongau. Durata: ca. 1 ½ ora.  
Visita della città a piedi:  
Prezzo: € 42,- fino a 30 persone  
Visite guidate regolari 01.05-31.10: ogni venerdì alle ore 16.00, punto d'incontro: municipio

## Tour ciclistico lungo la VIA CLAUDIA AUGUSTA

Tour in bicicletta alla scoperta dello splendido paesaggio delle Prealpi. L'accompagnatore accompagna il gruppo sulla VIA CLAUDIA AUGUSTA attraverso Altenstadt verso Epfach, la romana *Abodiacum*. Una visita del piccolo museo della cittadina illustra l'importanza dell'incrocio di strade romane. Dopo un'eventuale visita al Biergarten il tour ritorna a Schongau su piacevoli percorsi nei campi e nel bosco.

Durata: ca. 5 ore

Tour con propria bicicletta: per gruppi su richiesta

Noleggio e riparazione bici:

Berg- und Radsport Lerf, Bernbeurer Straße 10, D-86956 Schongau

Tel.: ++49 (0) 8861 – 2664.

Nota: possibile anche come tour in bus

## Sulla VIA CLAUDIA AUGUSTA nell'Auerbergland

Il tour inizia nel Museo Civico di Schongau con la visita degli importanti ritrovamenti dell'epoca romana. Ad Altenstadt visita della basilica romanica di S. Michele con il "Großen Gott von Altenstadt" e la fonte battesimale romanica. Attraverso Bernbeuren si sale all'Auerberg, dove una volta c'era un insediamento romano. Ritorno a Schongau.

Durata: ca. 5 ore

Tour con propria bicicletta: per gruppi su richiesta

Noleggio e riparazione bici:

Berg- und Radsport Lerf, Bernbeurer Straße 10, D-86956 Schongau

Tel.: ++49 (0) 8861 – 2664.

Nota: possibile anche come tour in bus

## MUSEI

### Museo Civico di Schongau

Christophstraße 53-57

D-86956 Schongau

Tel.: ++49 (0) 8861 – 20602

Fax.: ++49 (0) 8861 – 200625

e-mail: [stadtmuseum.archiv@Schongau.de](mailto:stadtmuseum.archiv@Schongau.de)

Internet: [www.schongau.de](http://www.schongau.de)

Orario di apertura: mercoledì, sabato, domenica e giorni festivi ore 14.00-17.00

Ingresso: su richiesta

Oggetti di storia cittadina, di religiosità popolare e di epoca romana; rilevante mostra numismatica "Dall'oro dei Celti alla carta di credito".

## ALTRI LUOGHI DI INTERESSE

### **Chiesa parrocchiale barocca di Mariä Himmelfahrt**

**Ballenhaus** gotica (al tempo, magazzino) Frauentor (vecchia porta principale della città)

**Chiesa dello Spirito Santo** ed ex convento dei carmelitani

**Mura cittadine con cammino di ronda** (in parte percorribile)

**Basilica romanica di S. Michele ad Altstadt**

## DIRETTAMENTE DAL PRODUTTORE

**Mercato verde di Schongau**  
Marienplatz, Schongau  
Mercato contadino con ortaggi, fiori, prodotti da forno, carni, salsicce, pesce

**Familie Reßle**  
Dornau, Schongau  
Tel.: ++49 (0) 8861 – 4598  
Bioland, alimentari

## DOVE MANGIARE

**Weinstuben im Frauentor**  
Christophstraße 21  
Tel: 08861-221817  
Da mercoledì a domenica a partire dalle ore 18.30.

**Ballenhaus**  
Marienplatz 2  
Tel. 08861-2562815  
Da lunedì a venerdì ore 9.00 - 1.00, sabato, domenica e festivi ore 10.00 - 1.00

**Lagerhaus Restaurant**  
Karmeliterstraße 5  
Tel. 08861-2562460

Da lunedì a venerdì ore 11.30 - 14.00, da martedì a domenica ore 18.00 - 1.00

### **Gasthaus zum Lindauer**

Löwenstraße 7, D-86956 Schongau  
Tel.: ++49 (0) 8861 – 8142  
Giorno di chiusura: mercoledì  
Buona cucina casalinga bavarese nel centro storico.

### **Boothaus am Schongauer Lechsee**

Dornau, D-86956 Schongau  
Tel.: ++49 (0) 8861 – 20120  
Con bel tempo aperto da maggio a settembre.  
Idilliaca terrazza sul Lechsee, leccornie e specialità.

### **Schongauer Brauhaus**

Altенstadter Straße 13, D-86956 Schongau  
Tel.: +49 (0) 8861 – 909586  
Birra di propria produzione e leccornie bavaresi

## DOVE DORMIRE

Elenco completo delle possibilità di pernottamento disponibile presso il Consorzio turistico/Informazioni turistiche (vedi Infobox)

### **HOTEL ALTE POST**

Marienplatz 19  
D-86956 Schongau  
Tel.: ++49 (0) 8861 – 2320-0  
Fax.: ++49 (0) 8861 – 2320-80  
75 letti / 31 doppie / 3 singole  
Hotel molto gradito, con piacevole atmosfera nel centro della città vecchia.  
Adatto per gruppi.

### **HOTEL BLAUE TRAUBE**

Münzstraße 10, D-86956 Schongau  
Tel.: ++49 (0) 8861 – 90329 und 3060  
Fax.: ++49 (0) 8861 – 3071  
26 letti / 13 doppie  
Hotel accogliente con ambiente curato, raffinata cucina regionale e internazionale.

### **HOTEL HOLL**

Altенstadter Straße 39  
D-86956 Schongau  
Tel.: ++49 (0) 8861 – 2331-0  
Fax.: ++49 (0) 8861 – 2331-12  
Internet: [www.hotel-holl-schongau.de](http://www.hotel-holl-schongau.de)

38 letti / 17 doppie / 2 singole  
Struttura moderna con accogliente  
ristorante, posizione tranquilla con vista  
sulla città vecchia.

### **HOTEL RÖSSLE**

Christophstraße 49  
D-86956 Schongau  
Tel.: ++49 (0) 8861 – 23050  
Fax.: ++49 (0) 8861 – 2648  
34 letti / 17 doppie  
Posizione tranquilla e centrale ai piedi delle  
mura.

### **PEITING**

L'importanza di Peiting per la VIA CLAUDIA AUGUSTA si scopre nella VILLA RUSTICA, a sud-ovest dell'abitato vicino al Lech e alla tangenziale. Questa testimonianza della colonizzazione romana si trova nei pressi della strada di collegamento, che univa la VIA CLAUDIA AUGUSTA con la via romana verso il Passo del Brennero. La Villa è stata scoperta già nel 1956 e inclusa tra i monumenti storici dal Bayerisches Landesamt con uno scavo urgente di sole due settimane. La pianta mostra una delle rare ville in territorio tedesco con atrio meridionale che presenta due absidi. Inoltre è accertato che si tratta di una villa di elevato standard abitativo della metà del secondo fino al quarto secolo. Una prospezione elettromagnetica del suolo effettuata da parte del Bayerisches Landesamt per i monumenti storici nel 2002 mostra che l'impianto della Villa è notevolmente maggiore rispetto a quanto già noto e che appartiene alle grandissime ville dell'antica provincia Rezia. L'associazione Förderverein Villa Rustica e.V. Peiting fondata nel 1992 si è posta lo scopo di rendere accessibile al pubblico questa importante zona archeologica come arricchimento del nostro spazio culturale. Sopra l'edificio dei bagni scoperto nel frattempo è stata eretta una costruzione di protezione, che sarà terminata probabilmente nel 2010. E' previsto anche di riportare alla luce un'altra area della Villa.

### **IMPORTANTE, DA SAPERE**

L'associazione Förderverein Villa Rustica e.V. offre la possibilità di diventare membro corrispondendo un piccolo importo. Per informazioni rivolgersi al presidente.

### **SIGHTSEEING**

La visita degli scavi della Villa Rustica al momento non è possibile a causa di lavori in corso e le fondamenta portate alla luce finora mostrano solo una piccola parte della Villa con la zona bagno a ovest dell'impianto e a est la zona di abitazione. Comunque, grazie a documenti e materiale fotografico si può immaginare bene l'intera villa. Oltre alla

spiegazione della struttura su una tabella informativa sono illustrati anche gli sforzi che devono essere ancora fatti per rendere accessibile ad un vasto pubblico una simile area archeologica.

Contatto: Förderverein Villa Rustica e.V.

## MUSEI

### **Museum im Klösterle**

(con i settori: caccia, pesca e apicoltura, Museo dello sci, collezione mineraria, Museo sacrale, salotti storici)

Kapellenstraße 1

D-86971 Peiting

Contatto: Informazioni turistiche Peiting

Orario di apertura: ogni mercoledì ore 10.00-12.00 e 14.00-17.00, ogni secondo sabato del mese ore 14.00-17.00.

Ingresso libero (gradita offerta)

Visite guidate per gruppi a partire da 5 persone sono organizzate previo accordo. Il Museum im Klösterle non è un comune museo di storia e cultura locale, bensì una documentazione vitale della storia di Peiting dalla preistoria fino al passato più prossimo. E' il caso di visitare anche il settore sport invernali, un'esposizione dello sci fino ai giorni nostri unica nell'Oberland. Ci si può lasciare affascinare anche dalla mostra sulla caccia, la pesca e l'apicoltura, dove si vedono molte attrezzature di queste arti nel Pfaffenwinkel, ma anche preparati realistici che aumentano il valore dell'informazione.

## ALTRI LUOGHI DI INTERESSE

**Chiesa parrocchiale di S. Michele** (con fondazioni di torre e cripta dell'XI secolo)

**Santuario di Maria unter der Egg** (chiesa barocca di Schmuzer aus Wessobrunn).

Entrambe le chiese sono aperte di giorno

**Hohenpeißenberg** (monte alto 988 metri, magnifico panorama, luogo di pellegrinaggio)

## DOVE MANGIARE

### **Gasthof Zum Buchberger**

Füssener Straße 2

D-86971 Peiting

Tel.: ++49 (0) 8861 – 6266

Fax.: ++49 (0) 8861 – 66090

e-mail: [info@gasthof-buchberger.de](mailto:info@gasthof-buchberger.de)

Internet: [www.gasthof-buchberger.de](http://www.gasthof-buchberger.de)

Ristorante molto tradizionale con cucina bavarese e sveva, merende e Biergarten.

### **Gasthof Zum Pinzger**

Hauptplatz 9

D-86971 Peiting

Tel. ++49 (0) 8861-6240

Fax ++49 (0) 8861-71387-47

Ristorante di grande stile con specialità bavaresi-austriache. Merende servite anche nel Biergarten.

### **Gasthof Zum Dragoner**

Ammergaustraße 11

D-86971 Peiting

Tel.: ++49 (0) 8861 – 2507-0

Fax.: ++49 (0) 8861 – 2507-280

e-mail: [hotel-dragoner@t-online.de](mailto:hotel-dragoner@t-online.de)

Internet: [www.markt.peiting.de/dragoner](http://www.markt.peiting.de/dragoner)

Buona cucina casalinga bavarese, specialità di pesce e selvaggina.

## DIRETTAMENTE DAL PRODUTTORE

### **Trachtenhaus Stöger**

Bergwerkstraße 6

D-86971 Peiting

Tel. ++49 (0) 8861 - 6495

Fax: ++49 (0) 8861 – 69865

[www.trachten-stoeger.de](http://www.trachten-stoeger.de)

Non si trovano quasi più, i negozi che producono abiti secondo il folclore locale con lavorazione a mano e "Lederhosen", tutto secondo il gusto del cliente. Nella "Trachtenhaus" Stöger a Peiting si può addirittura osservare il preciso e lento lavoro del sarto per realizzare i Lederhosen.

Mercato contadino di Peiting

Proprio nella piazza principale di Peiting, vicino alla chiesa parrocchiale di S. Michele, il primo venerdì del mese da marzo a dicembre si tiene il mercato contadino. Per comprare i prodotti direttamente dal produttore e vivere le specialità stagionali con il passare delle stagioni.

## DOVE DORMIRE

Elenco completo delle possibilità di pernottamento disponibile presso le Informazioni turistiche di Peiting (vedi Infobox)

### **HOTEL DRAGONER**

Ammergauerstraße 11 + 16  
D-86971 Peiting  
Tel.: ++49 (0) 8861 – 2507-0  
Fax.: ++49 (0) 8861 – 2507-280  
e-mail: [hotel-dragoner@t-online.de](mailto:hotel-dragoner@t-online.de)  
Internet: [www.hotel-dragoner.de](http://www.hotel-dragoner.de)  
90 letti / 32 doppie / 17 singole / 2 stanze a più letti  
Hotel ricco di tradizione con 51 camere tra singole, doppie e qualche stanza a quattro letti, sauna, bagno turco e sauna a infrarossi, bowling. Offerte speciali per gruppi ed associazioni.

### **ALPENHOTEL PFAFFENWINKEL**

Hauptplatz 10  
D-86971 Peiting  
Tel.: ++49 (0) 8861 – 2526-0  
Fax.: ++49 (0) 8861 – 2526-27  
e-mail: [info@hotelpfaffenwinkel.de](mailto:info@hotelpfaffenwinkel.de)  
Internet: [www.hotelpfaffenwinkel.de](http://www.hotelpfaffenwinkel.de)  
20 letti / 10 doppie  
Hotel garni con camere confortevoli, ascensore, garage sotterraneo, noleggio biciclette, ecc.

## DA SCHONGAU DAL AUERBERGLAND VERSO FÜSSEN

Itinerario: Schongau – Burggen – Bernbeuren – Lechbruck – Roßhaupten – Rieden - Füssen

Tra Schongau e Füssen la VIA CLAUDIA AUGUSTA segue il Lech. Su questo tratto si possono organizzare passeggiate particolarmente belle o tour in bicicletta lungo la VIA CLAUDIA originale. La speciale attrazione paesaggistica di quest'angolo di Pfaffenwinkel sta nel fatto che da nord a sud si ha sempre di fronte la vista sulle Alpi. Sull'Auerberg, pochi chilometri a ovest della VIA CLAUDIA, per molti anni si è supposto esserci la "Damasia" celtica e anche se mancano le prove chiave in tal senso una gita sulle cime alte 1055 metri vale la pena. La vista di Burggen fino alla parte nord del Forggensee trasmette chiaramente l'importanza di questi punti di riferimento per gli antichi e nello stesso tempo ogni visitatore si gode il panorama sullo splendido paesaggio delle Prealpi dell'Algovia. Proseguendo verso sud la VIA CLAUDIA AUGUSTA ritorna in vista nuovamente tra Sameister e il Forggensee, per poi "sparire" nelle acque del Lech raccolte artificialmente. In molti giorni invernali, quando il livello dell'acqua del lago è tenuto basso in attesa delle acque provenienti dallo scioglimento della neve, l'antico corpo di argine della VIA CLAUDIA – in maniera impressionante presso il Café Maria – ricompare nelle acque del lago. A Füssen si presume che i resti della via romana siano oggi sotto la Augsburgsberger Straße e la Reichenstraße, che dal lago conducono direttamente al castello.

## INCENTIVES:

### **Campo di golf sul Gsteig**

Gsteig 1, D-86983 Lechbruck am See  
Tel.: +49 (0) 8862 – 8520, Fax: +49 (0) 8862 – 8518  
e-mail: [info@golf-gsteig.de](mailto:info@golf-gsteig.de),  
Internet: [www.golf-gsteig.de](http://www.golf-gsteig.de)

### **Campo di golf Stenz**

Stenz, D-86975 Bernbeuren  
Tel.: ++49 (0) 8860 – 582, Fax.: ++49 (0) 8860 – 922934

## INFOBOX

Per i comuni di Bernbeuren, Burggen, Ingenried, Lechbruck, Rettenbach, Roßhaupten, Rieden am Foggensee, Schwabbruck, Schwabsoien, Stötten a. Auerberg

### **Auerbergland-Info**

Marktplatz 4  
D-86975 Bernbeuren  
Tel.: ++49 (0) 8860 – 8121  
Fax.: ++49 (0) 8860 – 910115  
e-mail: [auerbergland@t-online.de](mailto:auerbergland@t-online.de)  
Internet: [www.auerbergland.de](http://www.auerbergland.de)

Altri punti informativi:

### **Verkehrsverein Bernbeuren**

Marktplatz 5  
D-86975 Bernbeuren  
Tel.: ++49 (0) 8860- 210  
Fax.: ++49 (0) 8860 – 910115

### **Tourist-Information Lechbruck am See**

Flößerstraße 1  
D-86983 Lechbruck am See  
Tel.: ++49 (0) 8862 – 987830  
Fax.: ++49 (0) 8862 – 987820  
e-mail: [info@lechbruck.de](mailto:info@lechbruck.de)  
Internet: [www.lechbruck.de](http://www.lechbruck.de)

### **Verkehrsamt Steingaden**

Krankenhausstraße 1  
D-86989 Steingaden  
Tel.: ++49 (0) 8862 – 200  
Fax.: ++49 (0) 8862 – 6470  
e-mail: [tourist-info@steingaden.de](mailto:tourist-info@steingaden.de)  
Internet: [www.steingaden.de](http://www.steingaden.de)

### **Tourismusbüro Rieden a. F.**

Lindenweg 4  
D-87669 Rieden a. Foggensee  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 37025  
Fax.: ++ 49 (0) 8362 – 39625  
e-mail: [info@rieden.de](mailto:info@rieden.de)  
Internet: [www.rieden.de](http://www.rieden.de)

### **Touristinformation Roßhaupten**

Hauptstraße 10  
D-87672 Roßhaupten  
Tel.: ++49 (0) 8367 – 364  
Fax.: ++49 (0) 8367 – 1267  
e-mail: [info@rosshaupten.de](mailto:info@rosshaupten.de)  
Internet: [www.rosshaupten.de](http://www.rosshaupten.de)

## INFOBOX

### **Füssen Tourismus und Marketing**

Kaiser-Maximilian-Platz 1  
D-87629 Füssen  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 9385-0  
Fax.: ++49 (0) 8362 – 9385-20  
e-mail: [tourismus@fuessen.de](mailto:tourismus@fuessen.de)  
Internet: [www.fuessen.de](http://www.fuessen.de)

### **SKYGATE – Viaggi in mongolfiera**

Jo Milbert  
Brüder-Zimmermann-Straße 4, D-86989  
Steingaden  
Tel.: ++49 (0) 8862 – 932424, Fax: ++49 (0)  
8862 – 932425  
mobil: 0171 – 3152947, e-mail:  
[inof@skygate-ballonfahrten.de](mailto:inof@skygate-ballonfahrten.de)  
Internet: [www.skygate-ballonfahrten.de](http://www.skygate-ballonfahrten.de)

### **DAeC-Scuola di parapendio**

Heinz Fischer GmbH  
Brunnenstr. 35, D-87669 Rieden am  
Foggensee  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 370838, Fax: ++49 (0)  
8362 – 38873  
e-mail: [info@erste-daec-  
gleitschirmschule.de](mailto:info@erste-daec-gleitschirmschule.de)  
Internet: [www.erste-daec-gleitschirm-  
schule.de](http://www.erste-daec-gleitschirm-<br/>schule.de)

### **Foggensee-Yacht School**

Reinhold Gruber & Kay Jürgensen  
Seestr. 10, D-87669 Rieden-Dietringen  
Tel.: ++49 (0) 8367 – 471, Fax: ++49 (0)  
8367 – 530  
e-mail: [info@segeln-info.de](mailto:info@segeln-info.de)  
Internet: [www.segeln-info.de](http://www.segeln-info.de)

### **Viaggi in carrozza Franz Hipp**

Loxhub 5, D-86975 Bernbeuren, Tel.: ++49  
(0) 8860 – 562  
Viaggi in carrozza Erwin Settele  
Reuthen, 86983 Lechbruck am See, Tel.:  
++49 (0) 8862 – 7458  
Hans Speiser Kutschfahrten  
Säuglingstr. 10, 86983 Lechbruck am See,  
Tel.: ++49 (0) 8862 - 8735

## **Haflingerhof**

Vordersulzberg 1, D-87672 Rosshaupten  
Tel.: ++49 (0) 8364 – 9848-0, Fax: ++49 (0)  
8364 – 9848-28

## **IMPORTANTE, DA SAPERE**

Per una conoscenza approfondita dei Romani nel sud della Germania si raccomanda una visita alla città di Kempten (rom. *Campodunum*), distante 50 chilometri.

## **SIGHTSEEING**

### **Escursione da Sameister al Mangmühle**

Punto di partenza dell'escursione è la vecchia Thurn & Taxis-Poststation di Sameister. Visita della cappella cattolica di "Mariä Sieben Schmerzen und zum Hl. Grab", che dal nome del suo creatore viene brevemente chiamata "Herkomer-Kapelle". Il piccolo capolavoro ha un'importanza unica dal punto di vista storico-culturale per la Svevia bavarese: quest'opera giovanile di Johann Jakob Herkommer riprende interamente la tradizione dell'artista italiano Andrea Palladio e dimostra ancora una volta come la VIA CLAUDIA AUGUSTA, che arriva dal Veneto, abbia portato verso nord anche un orientamento artistico. Da Sameister il sentiero prosegue attraverso i prati dell'Algovia, dove in corrispondenza del punto d'incontro della via romana con l'attuale pista ciclabile e pedonale nel 1996 è stata posta una pietra miliare a ricordo della VIA CLAUDIA AUGUSTA. Da qui, dove è stato allestito anche un piccolo punto di ristoro, il percorso porta al Forggensee passando dal "VIA CLAUDIA Kunstpark" al Mangmühle, dove la via romana si perde nel Forggensee. I gruppi con proprio bus possono essere ripresi presso il campo sportivo di Roßhaupten, per gli ospiti che stazionano a Roßhaupten l'escursione può essere anche allungata come escursione circolare.  
Durata della camminata: ca. 2 ½ ore  
Costi: su richiesta  
Contatto: ufficio turistico di Roßhaupten (vedi Infobox)

### **L'Auerberg**

Tra il 15 e il 45 d.C. l'Auerberg era un importante insediamento romano e il vallo

romano lungo 1700 metri è riconoscibile ancora oggi. Tra i ritrovamenti dell'epoca romana ci sono oltre a numerosi attrezzi e contenitori, soprattutto di argilla, bronzo e vetro, anche alimentari e prodotti come vino, uve e fichi. Di nuovo la vicina VIA CLAUDIA AUGUSTA di dimostra via commerciale per beni di prima qualità. Intorno all'anno 750 il territorio attorno all'Auerberg viene cristianizzato da S. Magno, nel 1200 sorge una prima chiesa romanica di cui ancora oggi è presente il campanile. Gli interni della chiesa risalgono soprattutto al XVII secolo. Particolarmente interessante è la scalata del campanile, da cui si gode una splendida vista fino a tutta la valle del Lech.

Contatto: Auerbergland e.V. (vedi Infobox)

## **ALTRI LUOGHI DI INTERESSE**

**Via Claudia Kunstpark** (al Forggensee)

**Chiesa di Wies** (patrimonio culturale dell'umanità UNESCO)

**Basilica romanica di Altenstadt**

**Museo delle zattere di Lechbruck am See**, Weidach 8, nel centro, presso il municipio

**Museo Civico nella Pfannerhaus con centro informativo Via Claudia Augusta**, Roßhaupten  
Sentiero naturalistico MEP –  
Mooserlebnispfad a Stötten a. Auerberg

## **DOVE MANGIARE**

### **Gasthof Holler**

Bahnhofstraße 10  
D-86983 Lechbruck  
Tel.: ++49 (0) 8862 – 8557  
Fax.: ++49 (0) 8862 – 774505  
e-mail: [Gasthof-Holler@t-online.de](mailto:Gasthof-Holler@t-online.de)  
Internet: [www.gasthof-holler.de](http://www.gasthof-holler.de)  
Accogliente ristorante della tradizione.  
Specialità dell'Auerbergland con prodotti agricoli regionali.

### **Gasthof Hirsch**

Brandach 20  
D-86983 Lechbruck

Tel.: ++49 (0) 8862 – 8919 oder 8144  
Fax.: ++49 (0) 8862 – 77813  
e-mail: [info@hirsch-lechbruck.de](mailto:info@hirsch-lechbruck.de)  
Internet: [www.hirsch-lechbruck.de](http://www.hirsch-lechbruck.de)  
Ristorante accogliente e ben curato, in  
posizione tranquilla, con ampia terrazza,  
adatto per gruppi. Si servono leccornie  
svevo-bavaresi ma anche raffinati e  
sostanziosi piatti della cucina regionale.

### **Hotel Lechbrucker Hof**

Flösserstr. 18  
D-86983 Lechbruck am See  
Tel.: ++49 (0) 8862 – 774290  
Fax: ++49 (0) 8862 – 774287  
Internet: [www.lechbrucker-hof.de](http://www.lechbrucker-hof.de)  
e-mail: [info@lechbrucker-hof.de](mailto:info@lechbrucker-hof.de)  
Specialità internazionali, piatti a base di  
pesce o golosità della cucina regionale.

### **Gasthaus Metzgerwirt**

Flößerstr. 14  
D-86983 Lechbruck am See  
Tel.: ++49 (0) 8862 – 8209  
Specialità bavaresi, ricche e varie proposte  
di menu, cucina stagionale.

### **Gasthaus zum weißen Rößl**

Grubwehdach 3  
D-86983 Lechbruck am See  
Tel.: ++49 (0) 8862 – 987205  
Il più vecchio ristorante di Lechbruck.  
Cucina dell'Algovia a prezzi convenienti.

### **Flösserstube Pizzeria**

Flösserstr. 37  
D-86983 Lechbruck am See  
Tel.: ++49 (0) 8862 – 8257  
Specialità italiane

### **Landhaus-Gsteig**

Gsteig 1  
D-86983 Lechbruck am See  
Tel.: ++49 (0) 8862 – 98770  
Fax: ++49 (0) 8862 – 98777  
Internet: [www.landhaus-gsteig.de](http://www.landhaus-gsteig.de)  
e-mail: [info@landhaus-gsteig.de](mailto:info@landhaus-gsteig.de)  
Un locale ricco di atmosfera e grande stile.  
Il ristorante unisce in modo ideale l'ospitalità  
bavarese con la haute cuisine  
internazionale. Gli ingredienti provengono  
soprattutto da coltivazioni regionali di  
agricoltori locali.

### **Landhotel Schwarzenbach**

Dietringen 1, D-87669 Rieden am  
Forggensee  
Tel.: ++49 (0) 8367 – 343, Fax: ++49 (0)  
8367 – 1061  
Splendida posizione su un'altura sopra il  
Forggensee con vista unica sul lago, i  
castelli reali e le montagne. Cucina  
casalinga e specialità dell'Algovia.

### **Café-Restaurant Sonnenhof am See**

Bachtalstr. 10, D-87669 Rieden-Osterreinen  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 4931, Fax: ++49 (0)  
8362 – 941333  
Splendida posizione sopra il Forggensee  
con vista incantevole sul lago, i castelli reali  
e le montagne. Cucina casalinga e  
specialità dell'Algovia.

### **Strandcafé Maria**

Forggenseestr. 18  
D-87669 Rieden am Forggensee  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 37000, Fax: ++49 (0)  
8362 - 39547  
Direttamente sulla riva del lago a Rieden.  
Dal Café Maria si può riconoscere bene la  
VIA CLAUDIA AUGUSTA quando il livello  
dell'acqua del lago è basso.

### **Wirtshaus am Tiefental**

Tiefental 1, D-87669 Rieden am  
Forggensee  
Tel.: ++49 (0) 8367 – 1249, Fax: ++49 (0)  
8367 – 92607  
Buon ristorante casalingo con giardino  
d'inverno e terrazza estiva vicino al lago con  
vista panoramica.

## **DIRETTAMENTE DAL PRODUTTORE**

### **Pescicoltura Bock**

Forchenmühle 1, Burggen  
Tel.: ++49 (0) 8860 – 701

### **Hans und Maria Ehlich**

Schongauer Straße 11, Burggen  
Tel.: ++49 (0) 8860 – 497  
Pane casereccio, salsiccia di manzo.

## **DOVE DORMIRE**

Elenco completo delle possibilità di  
pernottamento disponibile presso i relativi  
uffici turistici (vedi Infobox)

**HOTEL KAUFMANN**

Füssener Straße 44  
D-87672 Roßhaupten  
Tel.: ++49 (0) 8367 – 823  
Fax.: ++49 (0) 8367 – 1223  
e-mail: [info@hotel-kaufmann.com](mailto:info@hotel-kaufmann.com)  
Internet: [www.hotel-kaufmann.com](http://www.hotel-kaufmann.com)

**LANDHOTEL SCHWARZENBACH**

Dietringen 1  
D-87669 Rieden am Forggensee  
Tel.: ++49 (0) 8367 – 343  
Fax: ++49 (0) 8367 – 1061  
e-mail: [info@landhotel-schwarzenbach.de](mailto:info@landhotel-schwarzenbach.de)  
Internet: [www.landhotel-schwarzenbach.de](http://www.landhotel-schwarzenbach.de)

**SONNENHOF AM SEE**

Bachtalstr. 10  
D-87669 Rieden-Osterreinen  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 4931  
Fax: ++49 (0) 8362 – 941333  
Internet: [www.sonnenhof-am-forggensee.de](http://www.sonnenhof-am-forggensee.de)

**Café-Restaurant MARIA**

Forggenseestr. 18  
D-87669 Rieden am Forggensee  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 37000  
Fax: ++49 (0) 8362 – 39547  
Internet: [www.cafe-maria.de](http://www.cafe-maria.de)

**GASTHOF HIRSCH**

Brandach 20  
D-86983 Lechbruck am See  
Tel.: ++49 (0) 8862 – 8918 oder 8144  
Fax.: ++49 (0) 8862 – 77813  
Internet: [www.hirsch-lechbruck.de](http://www.hirsch-lechbruck.de)  
e-mail: [info@hirsch-lechbruck.de](mailto:info@hirsch-lechbruck.de)  
44 letti / 18 doppie / 3 singole

**Gasthof Holler**

Bahnhofstraße 10  
D-86983 Lechbruck am See  
Tel.: ++49 (0) 8862 - 8557  
Fax.: ++49 (0) 8862 – 774505  
Internet: [www.gasthof-holler.de](http://www.gasthof-holler.de)  
e-mail: [Gasthof-Holler@t-online.de](mailto:Gasthof-Holler@t-online.de)  
6 letti / 2 doppie / 2 singole

**Hotel Lechbrucker Hof**

Flösserstr. 18  
D-86983 Lechbruck am See  
Tel: ++49 (0) 8862 774290  
Fax: ++49 (0) 8862 774287  
Internet: [www.lechbrucker-hof.de](http://www.lechbrucker-hof.de)  
e-mail: [info@lechbrucker-hof.de](mailto:info@lechbrucker-hof.de)  
20 letti / 8 doppie / 2 singole / 1 tripla

**Gasthaus zum weißen Rößl**

Grubweihdach 3  
D-86983 Lechbruck am See  
Tel: ++49 (0) 8862 987205  
6 letti / 1 doppia / 1 quadrupla

**Hotel-Landhaus-Gsteig**

Gsteig 1  
D-86983 Lechbruck am See  
Tel: ++49 (0) 8862 98770  
Fax: ++49 (0) 8862 98777  
Internet: [www.landhaus-gsteig.de](http://www.landhaus-gsteig.de)  
E-Mail: [info@landhaus-gsteig.de](mailto:info@landhaus-gsteig.de)  
40 letti / 18 doppie / 2 singole  
Mezza pensione / pensione completa su richiesta

## FÜSSEN rom. Foetes / Foetibus

Il percorso della VIA CLAUDIA AUGUSTA, provenendo dal Forggensee, conduce lungo le attuali Augsburgener Straße e Reichenstraße direttamente allo Schlossberg. Se già nella prima epoca romana qui si trovasse una fortezza militare è in dubbio e fino ad oggi non ci sono prove archeologiche. Al contrario è certo che il luogo era occupato in era tardo-antica e scavi del 1955 hanno localizzato esattamente la struttura. Anche un documento scritto, la romana “*notitia dignitatum*”, cita Foetibus come sede di un reparto della 3a legione italiana che assieme all’unità militare a Zirl (rom.: *Teriolis*) aveva il compito di salvaguardare la sicurezza dei passaggi alpini e così anche dei rifornimenti nelle prealpi tedesche. In questa fortezza, che misurava solo 45-60 metri, si è sviluppata nei secoli successivi la città di Füssen. A sud ovest dello Schlossberg si ipotizza esserci stato l’antico passaggio sul Lech. Solo dopo il confine Weißhaus si possono riprendere nuovamente le tracce della VIA CLAUDIA AUGUSTA: portano dalla strada austriaca B 198 attraverso una piccola sella verso Unterpinswang. Il corso della strada romana prosegue attraverso il Tirolo, la Val Venosta e la Valsugana.

## INCENTIVES

### Viaggio in battello sul Forggensee:

Städtische Forggenseeschiffahrt Füssen

Tel.: ++49 (0) 8362 – 921363

Fax.: ++49 (0) 8362 – 921364

[www.fuessen.de](http://www.fuessen.de)

### Sales Guide Füssen – Programmi e informazioni

Disponibile presso:

Füssen Tourismus und Marketing

Kaiser-Maximilian-Platz 1

D-87629 Füssen

Tel.: ++49 (0) 8362 – 9385-22

Fax: ++49 (0) 8362 – 9385-20

E-Mail: [gruppen@info.fuessen.de](mailto:gruppen@info.fuessen.de)

## INFOBOX

### Füssen Tourismus & Marketing

Kaiser-Maximilian-Platz 1

D-87629 Füssen

Tel.: ++49 (0) 8362 – 9385-0

Fax: ++49 (0) 8362 – 9385-20

E-Mail: [tourismus@fuessen.de](mailto:tourismus@fuessen.de)

Internet: [www.fuessen.de](http://www.fuessen.de)

### ALLGÄU-TIROL Vitales Land

Tiroler Straße 176

D-87459 Pfronten

Tel.: ++49 (0) 8363 – 92899-0

Fax.: ++49 (0) 8363 – 92899-9

E-Mail: [info@vitalerland.com](mailto:info@vitalerland.com)

Internet: [www.vitalerland.com](http://www.vitalerland.com)

(Associazione delle regioni turistiche nel sud dell’Algovia e in Außerfern/Tirolo)

## DA SAPERE

Il tratto bavarese della VIA CLAUDIA AUGUSTA termina a Füssen.

Complessivamente, senza considerare gli attuali confini, si può seguirla fino ad Altino (presso Venezia).

## SIGHTSEEING

### Il centro storico di Füssen

La visita della città comincia dal vecchio cimitero Sebastiansfriedhof, che ospita la tomba del pittore di corte bavarese Domenico Quaglio ed offre la vista migliore sul tratto più lungo di mura cittadine oggi esistenti. Dal punto panoramico al convento dei Francescani con la chiesa di S. Stefano, si prosegue lungo il Lech fino al Füssener Heilig-Geist-Spital, che colpisce soprattutto per la ricca facciata della Spitalkirche. Dopo una puntata al barocco Klosterhof dell’ex convento benedettino di S. Magno, passando dalla fontana Lautenmacherbrunnen, il percorso porta nell’ex convento e oggi chiesa parrocchiale di S. Magno, la più grande e superba chiesa barocca di Füssen. L’ultima parte è il cortile interno dell’Hohes Schloss, che per secoli è stato la residenza dei principi vescovi di Augusta a Füssen e che rappresenta una

delle fortezze tardo-gotiche meglio conservate di tutta la Germania.  
Visita guidata nel centro storico di Füssen per gruppi:  
giro della città a piedi sul percorso sopra citato.

Durata: max. 2 ore

Prenotazione per gruppi:  
Füssen Tourismus und Marketing  
Kaiser-Maximilian-Platz 1  
D-87629 Füssen

Tel.: ++49 (0) 8362 – 9385-22

Fax: ++49 (0) 8362 – 9385-20

E-Mail: [gruppen@info.fuessen.de](mailto:gruppen@info.fuessen.de)

Altre proposte per visite guidate a tema, visite guidate in musei e accompagnamento turistico sono disponibili nella Sales Guide Füssen (vedi sopra).

Non sono possibili visite guidate in bus nel centro storico (zona a traffico limitato).

Visite guidate per ospiti individuali:

Visite guidate della città: tutto l'anno ogni sabato alle ore 09.30, alla sera ogni secondo lunedì alle ore 19.00 nei mesi invernali e alle ore 20.00 nei mesi estivi.

Punto di ritrovo: Tourist Information Füssen, Kaiser-Maximilian-Platz 1

Audioguide: il CD può essere noleggiato durante l'orario di apertura presso Tourist Information Füssen.

Visita guidata su cellulare (da primavera 2008): informazioni presso Tourist Information Füssen.

## MUSEI

### **Museo della città di Füssen nel convento di S. Magno**

Lechhalde 3 (accesso attraverso il cortile interno del convento)

D-87629 Füssen

Tel.: ++49 (0) 8362 – 903146

Fax.: ++49 (0) 8362 – 903201

E-Mail: [kultur@fuessen.de](mailto:kultur@fuessen.de)

Internet: [www.fuessen.de](http://www.fuessen.de)

Orario di apertura: aprile-ottobre mar.-dom. ore 11.00-17.00, novembre-marzo ven.-dom. ore 13.00-16.00, chiuso lunedì.

Esposizione di oggetti di epoca romana, tra cui il calco di una pietra tombale romana: Eraclio, comandante delle truppe romane a Foetibus. Storia cittadina e del convento, chiostro romano, liuti e violini storici, sale di rappresentanza barocche nell'ex convento benedettino.

### **Galleria civica nell'Hohes Schloss**

Magnusplatz

D-87629 Füssen

Tel. ++49 (0)8362 – 940146

Fax ++49 (0)8362 – 903201

E-Mail: [kultur@fuessen.de](mailto:kultur@fuessen.de)

Internet: [www.fuessen.de](http://www.fuessen.de)

Orario di apertura: aprile-ottobre mar.-dom. ore 11.00-17.00, novembre-marzo ven.-dom. ore 13.00-16.00, chiuso lunedì.

Nelle antiche sale dei principi vescovi di Augusta si possono ammirare capolavori tardo-gotici e rinascimentali dell'area svevo-algoviana e francona, pittori di Monaco del XIX secolo (tra cui Spitzweg, Defregger) e mostre dalla collezione Pocci.

## ALTRI LUOGHI DI INTERESSE

### **Basilica barocca di S. Magno**

### **Heilig-Geist-Spalkirche**

### **Chiesa francescana di S. Stefano**

### **Cimitero di S. Sebastiano**

### **Krippkirche di S. Nicola**

### **Chiesa parrocchiale dei Santi Pietro e Paolo** (frazione Hopfen am See)

### **Chiesa parrocchiale di S. Valburga** (frazione Weißensee)

### **Cappella di S. Nicola** (frazione Weißensee-Oberkirch)

Cascate sul Lech e passerella "Maxsteg", orma di S. Magno e pietra miliare VIA CLAUDIA AUGUSTA

### **Visita della città con il Füssen-Express**, informazioni e orari: tel. ++49 (0)8362 – 941120

### **Walderlebniszentrum Ziegelwies**

Tiroler Straße 10, D-87629 Füssen, Tel. ++49 (0)8362 – 9387550, Fax ++49 (0)8362 – 9387559, [info@walderlebniszentrum.eu](mailto:info@walderlebniszentrum.eu), [www.walderlebniszentrum.eu](http://www.walderlebniszentrum.eu)

Area all'aperto con i percorsi naturalistici Bergwaldpfad e Auwaldpfad, parchi gioco, scivoli e coinvolgenti stazioni; centro informazioni sul tema "Bosco di montagna", ricco programma di manifestazioni.

Bad Faulenbach – Valle dei sensi: vivere la natura con tutti i sensi nella idilliaca Faulenbacher Tal. Punto di partenza: “Pfad der Sinne”: Fischhausweg nel quartiere Bad Faulenbach. Brochure informativa disponibile presso Füssen Tourismus und Marketing (vedi INFOBOX).

Escursioni in zone limitrofe: castelli reali, VIA CLAUDIA AUGUSTA in Tirolo  
Itinerario: Wieskirche-Oberammergau-Ettal - Schloss Linderhof

## **ESCURSIONI IN ZONE LIMITROFE**

### **castelli reali**

**VIA CLAUDIA AUGUSTA** in Tirolo

**Itinerario: Wieskirche-Oberammergau-Ettal -Schloss Linderhof**

## **DIRETTAMENTE DAL PRODUTTORE**

### **Landmetzgerei Renz**

Hauptstraße 37, Hopferau  
Tel.: ++49 (0) 8364 – 987053  
Specialità salsicce e salumi dell’Algovia, banco di vendita caldo

### **Sennereigenossenschaft Lehern**

Lehern 158, Hopferau  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 7512  
Fax.: ++49 (0) 8362 – 2907  
E-Mail: [info@sennerei-lehern.de](mailto:info@sennerei-lehern.de)  
Internet: [www.SENNEREI-LEHERN.de](http://www.SENNEREI-LEHERN.de)  
Produzione di formaggi algoviani; visita guidata e vendita

## **DOVE MANGIARE**

Füssen, con il centro cittadino e le frazioni Bad Faulenbach, Hopfen am See e Weißensee, offre un’ampia scelta di buoni ristoranti con cucina casalinga, dalla cucina bavarese e algoviana fino alle specialità internazionali. Ottimi consigli presso gli uffici turistici di Füssen, Hopfen am See e Weißensee.

### **Hotel-Schlossgasthof Zum Hechten**

Ritterstraße 6  
D-87629 Füssen  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 91600  
Nel centro storico di Füssen, sotto al castello Hohes Schloss

## **DOVE DORMIRE**

La guida completa alle offerte di pernottamento a Füssen, Bad Faulenbach, Hopfen am See e Weißensee sono disponibili presso Füssen Tourismus und Marketing (vedi Infobox).

### **HOTEL ALPENBLICK**

Uferstraße 9 –10  
D- 87629 Füssen – Hopfen am See  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 5057-0  
Fax.: ++49 (0) 8362 – 5057-73  
E-Mail: [info@alpenblick.de](mailto:info@alpenblick.de)  
Internet: [www.alpenblick.de](http://www.alpenblick.de)  
128 letti / 56 doppie / 6 singole / 5 suite  
Mezza pensione: da € 14,50  
Nella frazione di Hopfen sul lago omonimo, a ovest del Forggensee.

### **HARTUNG´S HOTEL-DORF & KURBETRIEBE**

Enzensbergstraße 20  
D- 87629 Füssen – Hopfen am See  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 5055-0  
Fax.: ++49 (0) 8362 – 5055-60  
E-Mail: [info@hartungs-hoteldorf.de](mailto:info@hartungs-hoteldorf.de)  
Internet: [www.hartungs-hoteldorf.de](http://www.hartungs-hoteldorf.de)  
156 letti / 56 stanze  
A Enzensberg, situato tra Rieden e l’Hopfensee. Adatto per gruppi che non vogliono alloggiare in città. Oltre a tutti i confort l’hotel ha una piscina coperta.

### **TREFF HOTEL LUITPOLDPARK**

Luitpoldstraße  
D- 87629 Füssen  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 904-0  
Fax.: ++49 (0) 8362 – 904-678  
E-Mail: [fuessen@treff-hotels.de](mailto:fuessen@treff-hotels.de)  
Internet: [www.luitpoldpark-hotel.de](http://www.luitpoldpark-hotel.de)  
123 letti / 8 suite  
Situato in posizione centrale a Füssen, permette di raggiungere a piedi tutte le mete nel centro storico. Sauna e fitness.

## SCHWANGAU

Pochi resti di una villa rustica nella baia di Brunnen già nella prima metà del XX secolo testimoniarono la presenza di un insediamento romano a Schwangau. La grande scoperta tuttavia avvenne solo nel 1966 quando durante la costruzione della stazione della funivia del Tegelberg vennero alla luce pareti dipinte. L'impianto termale oggi del tutto riportato alla luce ed accessibile al pubblico, presenta entrata, spogliatoio, focolare, bagno caldo, tepidarium e bagno freddo. Un impianto di questa grandezza, che certamente apparteneva ad una tenuta agricola imponente, fa nascere numerose domande se si pensa alla posizione dell'edificio. E' presente una via diretta in direzione VIA CLAUDIA AUGUSTA, che ancora oggi si riesce a seguire: lungo la Tegelbergstraße e la Kreuzweg (attraverso Waltenhofen) attraverso il lago Forggensee di oggi fino alla strada romana. Forse sono stati i giacimenti di gesso ai piedi delle montagne o già l'estrazione di metalli a indurre i Romani a costruire qui un centro abitativo così grande. Malgrado le speculazioni, ai visitatori si presenta un imponente prova di edilizia antica e un sito archeologico di prima qualità.

### INFOBOX

#### Informazioni turistiche Schwangau

Münchener Straße 2  
D-87645 Schwangau  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 8198-0  
Fax.: ++49 (0) 8362 – 8198-25  
e-mail: [info@schwangau.de](mailto:info@schwangau.de)  
Internet: [www.schwangau.de](http://www.schwangau.de)

#### Uffici Castello Neuschwanstein

Neuschwansteiner Straße 20  
D-87645 Schwangau  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 939880  
Fax.: ++49 (0) 8362 – 9398819  
e-mail: [svneuschwanstein@bsv.bayern.de](mailto:svneuschwanstein@bsv.bayern.de)  
Internet: [www.neuschwanstein.de](http://www.neuschwanstein.de)

### INFOBOX

#### Uffici Castello Hohenschwangau

Alpenseestraße 24  
D-87645 Schwangau  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 81127  
Fax.: ++49 (0) 8362 – 887102  
e-mail: [info@hohenschwangau.de](mailto:info@hohenschwangau.de)  
Internet: [www.hohenschwangau.de](http://www.hohenschwangau.de)

#### Uffici Castello e Giardino Linderhof (ca. 50 km di distanza)

Linderhof 12  
D-82488 Ettal-Linderhof  
Tel.: ++49 (0) 8822 – 9203-0 und –21  
Fax.: ++49 (0) 8822 – 9203-11  
e-mail: [info@linderhof.de](mailto:info@linderhof.de)  
Internet: [www.linderhof.de](http://www.linderhof.de)

#### Prenotazione biglietti di ingresso per i castelli reali di Neuschwanstein e Hohenschwangau:

Ticketcenter Hohenschwangau  
D-87645 Schwangau  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 93083-0  
Fax.: ++49 (0) 8362 – 93083-20  
e-mail: [info@ticket-center-hohenschwangau.de](mailto:info@ticket-center-hohenschwangau.de)  
Internet: [www.ticket-center-hohenschwangau.de](http://www.ticket-center-hohenschwangau.de)

### SIGHTSEEING

Schwangau – come nessuno la conosce  
Una passeggiata nel paese e il parco cure mostra lo sviluppo culturale di Schwangau. L'evoluzione storico-culturale conduce dall'età della pietra nel medioevo passando per l'epoca dei Romani. Contadini, artigiani, cacciatori e pastori erano le professioni trainanti della comunità, caratterizzata dal dominio di Hohenschwangau. Negli ultimi 170 anni sono stati soprattutto Massimiliano di Wittelsbach e più tardi Re Ludwig II a influenzare la regione con l'ampliamento e la nuova costruzione dei castelli di Hohenschwangau e Neuschwanstein. Anche le passeggiate attorno a Schwangau seguono queste tematiche, così come la caccia reale nell'Ammergebirge.

Per ulteriori informazioni: tel. ++49 (0) 8362 – 8198-0

120 km di passeggiate e camminate, 90 km di piste ciclabili

Visite guidate del paese regolari da maggio a ottobre: ogni lunedì ore 10.00, punto di incontro: municipio / informazioni turistiche Schwangau (sulla Romantische Straße), gratis con carta ospite.

## ALTRI LUOGHI DI INTERESSE

### Castelli reali Neuschwanstein e Hohenschwangau

### Tegelberg

### Santuario cattolico di St. Coloman

### “Kristall-Therme” reali

**Escursione:** castello di Linderhof, Oberammergau, Kloster Ettal, Garmisch (giro ca. 100 km)

## MUSEI

### Villa romana al Tegelberg

Tegelberg-Talstation  
D-87645 Schwangau  
Contatto: Informazioni turistiche Schwangau  
Orario di apertura: di giorno, senza limiti di orario, Ingresso libero  
Visite guidate: su appuntamento presso le Informazioni turistiche Schwangau  
Area dello stabilimento termale riportato alla luce nel 1967/68.

## DOVE MANGIARE

### Kurhaus Schwangau

Gipsmühlenweg 5  
D-87645 Schwangau  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 81094  
Fax: ++49 (0) 8362 – 81842  
e-mail: [info@neuschwansteinreisen.de](mailto:info@neuschwansteinreisen.de)  
Terrazza panoramica con vista sui castelli reali, menu speciali per gruppi, buona cucina casalinga, sale grandi e piccole per eventi e riunioni, sala lettura, biblioteca con oltre 10.000 libri oltre a video e CD.

### Gasthof Weinbauer

Füssener Straße 3  
D-87645 Schwangau  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 986-0  
Fax.: ++49 (0) 8362 – 986-113  
e-mail: [hotel-weinbauer@t-online.de](mailto:hotel-weinbauer@t-online.de)  
Internet: [www.hotel-weinbauer.de](http://www.hotel-weinbauer.de)  
Accogliente ristorante, noto per la sua buona cucina.

### Berggaststätte Bleckenau

Fam. Schweiger  
D-87645 Schwangau  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 81181  
Fax.: ++49 (0) 8362 – 8452  
Il re Massimiliano di Baviera costruì all'incirca nel 1850 alla sua giovane moglie Maria (già principessa Maria di Prussia) una casa da caccia sulla falsariga dello stile svizzero. Dal 1919 l'edificio appartiene alla famiglia Schweiger e dal 1935 è un ristorante in baita.

### Drehhütte

Fam. Müller  
D-87645 Schwangau  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 8585  
Fax.: ++49 (0) 8362 – 8351  
e-mail: [info@drehhuette.de](mailto:info@drehhuette.de)  
Internet: [www.drehhuette.de](http://www.drehhuette.de)  
Ristorante in baita: specialità selvaggina!  
Ogni mercoledì da luglio a ottobre camminata con fiaccole.

### Tegelberghaus

Fam. Skara  
D-87645 Schwangau  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 8980  
Fax.: ++49 (0) 8362 – 88265  
e-mail: [tegelberghaus.skara@t-online.de](mailto:tegelberghaus.skara@t-online.de)  
Internet: [www.tegelberghaus.de](http://www.tegelberghaus.de)  
Ristorante in baita sul Tegelberg a 1707 metri di quota (raggiungibile in funivia). Costruito nel 1835 da Massimiliano II, il padre di Ludwig II. Brandine-materassi disponibili.

## DIRETTAMENTE DAL PRODUTTORE

### Dorfmetzgerei Gerster

Alemannenweg 7 a, Schwangau  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 81682  
Specialità salsicce e selvaggina (i fornitori sono contadini della regione, la selvaggina proviene dai boschi limitrofi), formaggi

dell'Algovia, salsicce in vetro, piatti caldi variati giornalmente, zona birra in giardino – ideale per ciclisti. Graditi bus turistici.

### **Mobile Hofkäserei**

Seestraße 58, Schwangau  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 81576  
Formaggi dell'Algovia dal produttore, vista della produzione (orari presso le informazioni turistiche).

### **DOVE DORMIRE**

Elenco completo delle possibilità di pernottamento disponibile presso le Informazioni turistiche Schwangau (vedi Infobox)

### **SCHLOSSHOTEL LISL UND JÄGERHAUS**

Neuschwansteinstraße 1 – 3  
D-87645 Hohenschwangau  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 8870  
Fax.: ++49 (0) 8362 – 81107  
e-mail: [info@lisl.de](mailto:info@lisl.de)  
Internet: [www.lisl.de](http://www.lisl.de)  
90 letti / 35 doppie / 7 singole  
Squisito hotel in antica casa da caccia.  
Prezzi modici, interessanti offerte a forfait.

### **GASTHOF HANSELEWIRT**

Mitteldorf 13  
D-87645 Schwangau  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 8237  
Fax.: ++49 (0) 8362 – 81738  
e-mail: [info@hanselewirt.de](mailto:info@hanselewirt.de)  
Internet: [www.hanselewirt.de](http://www.hanselewirt.de)  
26 letti / 10 doppie / 2 singole / 1 stanza a più letti  
Locale ricco di tradizione con stanze rinnovate in stile contadino. Stube bavarese, ottima cucina, servizio familiare.

### **FERIENGASTHOF HELMER**

Mitteldorf 10  
D-87645 Schwangau  
Tel.: ++49 (0) 8362 – 980-0  
Fax.: ++49 (0) 8362 – 980-200  
e-mail: [info@hotel-helmer.de](mailto:info@hotel-helmer.de)  
Internet: [www.hotel-helmer.de](http://www.hotel-helmer.de)  
90 letti / 30 doppie / 10 singole  
Piacevole hotel con varie possibilità di pacchetti vacanza, stanze per famiglie fino a 4 persone.